


Diahuebs Maart 14 2013 - Edicion-7 Vol.192133 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50



BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## MESTER ELIMINA OF BAHA ACCIJNS RIBA GASOLINE PA ASINA E KEDA SUBSTANCIAL ABAO!!

Vocero '10 mil' di Mike:

# HELLOOOOO SAN NICOLAS, STOP DI KEHA !

You must be Happy... Boso a haya Watertoren

MEP TA ANUNCIA UN CANDIDATO FUERTE PA E PROXIMO ELECCION

## Guillfred Besaril ta drenta arena politico

Bonbini den e famia di MEP!



Segun Marlon Werleman di MEP:

## 'Linear Park' bunita iniciativa di AHATA na 2006 a keda mancha negativamente den ehecucion!

Iglesia Catolico tin un Papa nobo:

## Papa Francisco Primero di Argentina a bira e siguiente Papa di Roma



## Auto a dal mucha na Paradera





MEP TA ANUNCIA UN CANDIDATO FUERTE PA E PROXIMO ELECCION

# Guillfred Besaril ta drenta arena politico

## Bonbini den e famia di MEP!













STA. CRUZ – Ayera desde merdia gran parti di pueblo tabata den expectativa, despues cu a keda anuncia cu pa 4'or di atardi e partido Geel lo tin un conferencia di prensa unda nan lo tin un informacion importante pa haci. Despues di 4'or di atardi e conferencia di prensa a inicia y a anuncia oficialmente ayeratardi cu sr. Guilfred Besaril lo uni su mes cu e maquinaria geel. Un grupo bastante grandi consisti di famia y amigonan a compaña sr. Besaril pa Sede di MEP brindando e apoyo den su decision pa subi e lista di MEP. Por a tuma nota un entusiasmo grandi den e partido cu e anuncio di Guilfred Besaril como candidato nobo riba e lista Geel. Sr. Besaril a trece dilanti cu e lo dedica su mes na e tereno cu e tin amplio experiencia cual ta husticia y cu Dios su poder e lo tey despues di eleccion como minister di Husticia pa haci e trabao cu e mester haci! Ademas el'a trece dilanti cu su campaña a start y ningun oponente lo por bay stop e den su campaña.

# Auto Toyota Yaris confisca





STA. CRUZ -- Diarazon despues di 6:30 mas o menos Polis motoriza a para un auto pariba di Palm Beach Plaza. E auto un Toyota Yaris na momento cu Polis a bay controla su papelnan, nada tabata na ordo. E plachi number no ta cuadra cu e auto y e number di chasis tambe aparentemente lo tabata dudoso. E Polisnan a pidi pa Takelwagen pa transporta e auto pa warda, pa asina haci un investigacion mas riguroso. Esaki ta en conexion cu e tantisimo ladronicianan di auto cu ta suta Aruba diariamente.














Iglesia Catolico tin un Papa nobo:

# Papa Francisco Primero di Agentina a bira e siguiente Papa di Roma

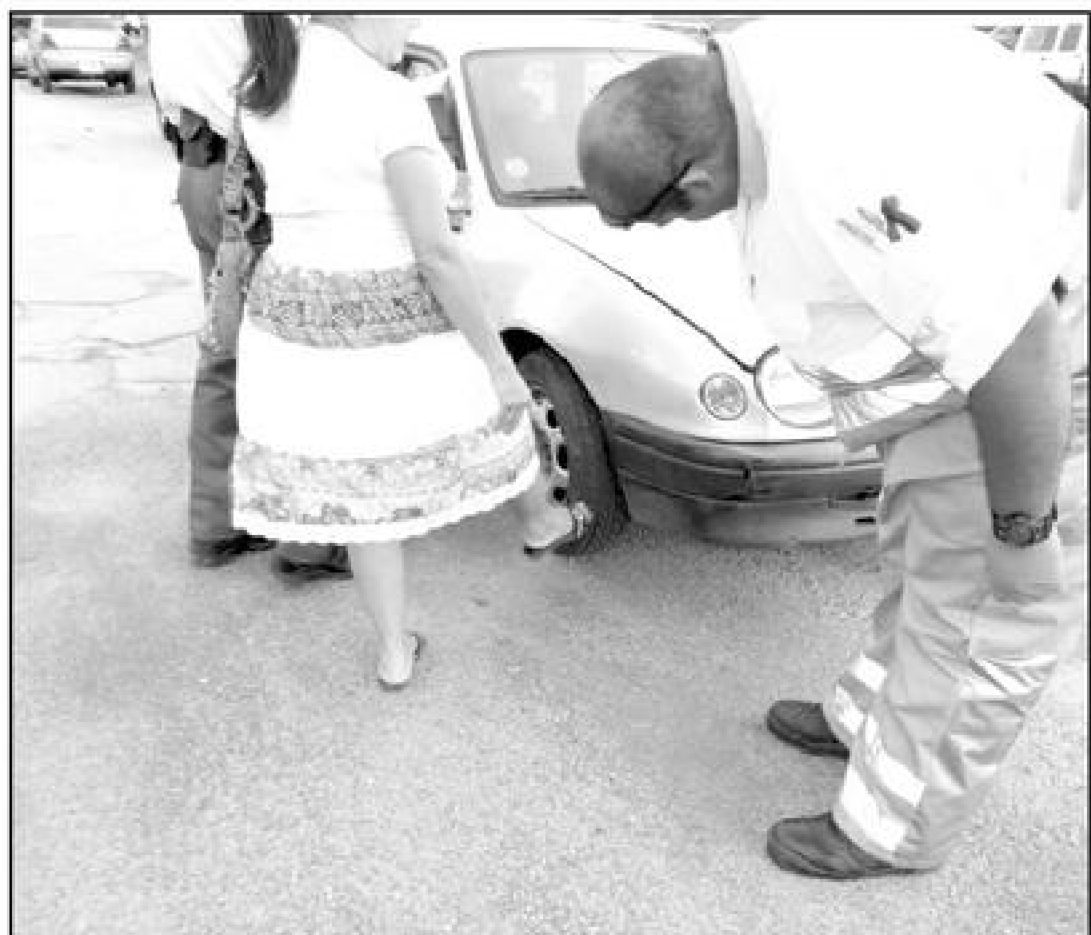
STA. CRUZ -- Iglesia Catolica a haya un Papa nobo, Jorge Mario Bergoglio di Argentia a bira e pontifice nobo: Papa Francisco primero. Ayera tardi a presenta e Papa despues cu e huma tabata e señal cu decision a cay pa e proximo Papa. Na Aruba por a scucha kloknan di misa na e momento ey! Un rato despues el'a presenta riba balcon na Vaticano. E tabata bisti na blanco y el'a adresa su mes pa prome biaha na e multitud grandi cu tabata riba Plaza San Pedro. Papa Francisco Primero tin 76 aña di edad. E ta di Buenos Aires, Argentina y ta e prome Papa descendiente di Sur America. Riba Plaza San Pedro tabata tin mas di 100 mil hende ansioso pa conoce e Papa nobo. E personanan aki tabata wardando den awacero y den friu, pa mira ken lo aparece riba e balcon. Manera cu nan a señala e huma blanco cu a cuminsa sali for di e chimenea chikito di e Capilla Sixtina, nan tabata sa cu tin un Papa nobo. Despues di un rato, kloknan di e Basilica di San Pedro a cuminsa resona. Tambe kloknan di misanan na Roma. E eleccion pa un Papa nobo a caba riba e segundo dia di Conclave. Otro siman Papa Francisco Primero lo celebra su misa di instalacion como Papa nobo. Diamars ultimo, 115 cardinal a drenta conclave despues cu Papa Benedicto XVI, a entrega su resignacion. E ta e prome pontifice cu a resigna den 600 aña. Minimo dos tercer parti (77) tabata tin mester pa por a elegi e siguiente papa. Papa Francisco Primero lo ta e di 266 Papa cu religion Catolico a conoce.



# Auto a dal mucha na Paradera





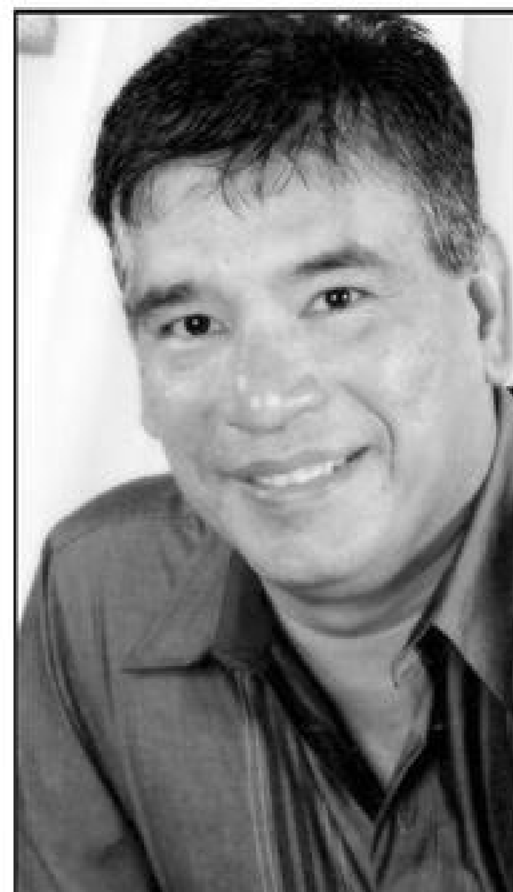


STA. CRUZ -- Diarazon atardi a drenta informe di un accidente unda un auto a dal un mucha. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e dama chauffeur di e Toyota Corolla stationwagen bayendo pabao riba e caminda secundario a dal un mucha cu tabata hungando cu gameboy y no a pone atencion na e trafico. E mucha a keda herida na su pia. Na yegada di ambulance, personal a atende e mucha y a transporta e mucha pa hospital.

Segun Marlon Werleman di MEP:

# 'Linear Park' bunita iniciativa di AHATA na 2006 a keda mancha negativamente den ehecucion!

STA. CRUZ -- Diasabra awor por fin e 'Linear Park' ta wordo inaugura! Un proyecto cu a bira un pesadiya y un trauma pa minister Otmar Oduber! Pasobra ora colega di e minister Otmar Oduber, esta Juan David a declara publicamente cu e compania amigo di e minister, esta Prosuinca, mester wordo poni ariba 'blacklist' y no mag haya ningun proyecto mas' esaki ta bisa hopi caba! Esaki ta indica cu berdad den AVP mes tin hende cu no ta di acuerdo cu e forma amateur cu e proyecto di 'Linear park' a keda ehecuta! Na final di 2006 e CEO y President di AHATA e tempo ey, sr Jorge Pesquera, a presenta e proyecto di Linear Park na Comision di Turismo di parlamento! Un bunita iniciativa di e compania di consultant EDSA y adopta pa AHATA. E proyecto di 'Linear Park' ta pa crea e parke di mas largo den Caribe den cual lo mester a mehora, drecha of eleva e producto turistico di nos isla! Den esaki lo mester tene cuenta cu e.o e naturaleza, proteccion di nos zona costal/ beach, infrastructura, landscaping y crea un ambiente mas bunita, limpi y zonificacion di e parti o corridor turistico. E proyecto aki di e parke mas largo lo core for di Airport te na Arashi. Linear park' manera presenta e tempo ey door di e president di AHATA tabata proyecta pa wordo ehecuta den 15 aña! Durante e 15 aña gobierno tur aña lo mester aloca algun miyon ariba presupuesto pa ehecuta esaki den fase! Mas importante AHATA a pone enfasis e tempo ey cu "linear Park' por wordo ehecuta pa nos companianan local di construccion mes!



Esaki ta garantiza tambe trabao ariba largo plazo pa e companianan local! Bunita iniciativa cual gobierno di MEP e tempo ey a acepta y a instrui e departamentonan concerni pa cuminsa prepara e masterplan aki! E preparacion, pintamento di e mapa y calculacionnan di costo a inicia! Na 2009 gobierno a tuma e decision pa cuminsa pone placa den presupuesto pa inicia e proyecto grandi y ambicioso aki cual na final mester a bira un proyecto bunita pa nos isla. 'Linear Park' lo mester bati contribui na eleva e producto turistico y forma parti di e 'branding' y promocion di nos isla turisticamente! Aña 2009 tabata aña di eleccion y despues cu gobierno a cambia tur cos a cambia tambe cu ehecucion di e proyecto di 'Linear Park'! Minister di turismo Otmar Oduber a hasi ehecucion di 'Linear Park' casi algo personal na unda cu el'a duna ordo pa bypass e 'openbare aanbesteding' y duna su amigonan di Venezuela e proyecto aki pa ehecuta 'bao man' pa 50% di e suma manera calcula inicialmente pa expertonan di DOW. Diasabra awor pueblo berdad y porfin ta bay experiencia apertura di e prome fase di e proyecto di 'Linear Park'! Un 'Linear Park' cu den historia politico di nos pais lo keda recorda tambe como un proyecto mal ehecuta, mal calidad y cu a conoce hopi critica y cuestiona pa e tempo cu el'a dura! Un proyecto, parce sin control, cu hopi duda si e ta keda finaliza! Mas aun cu parce cu instancianan local cu mester a controla no a haci na trabao manera mester ta! Sigur pa e forma amateur cu el'a wordo ehecuta! Un cantidad di sub-contractor cu a bin y bay di e proyecto! Practicamente ningun compania local a haya trabao eynan y tin hopi duda den esnan cu a ehecuta e proyecto a cumpli cu nos leynan laboral, SVb y impuesto! Un prome evaluacion di expertonan local den construccion a indica caba cu e proyecto qua calidad ta asina deficiente cu gobierno den menos di 3 aña lo haye cu hopi gasto di mantencion! Un bunita iniciativa di AHATA na aa 2006 diasabra awor porfin 'Linear Park' lo keda inaugura pero lamentablemente den ehecucion a keda mancha negativamente y asina tambe e lo keda recorda! Sigur pueblo lo ta satisfecho cu porfin a yega un final na e prome fase di 'Linear Park'! Un proyecto cu mester tabata un joya di un proyecto a converti su mes den un pesadiya y trauma pa e minister di Turismo y e gobierno di Mike Eman. Kico tur a pasa rond di ehecucion di e proyecto di 'Linear park' y su gasto total pa awor ta keda un misterio pa pueblo pero un dia tur e berdad tras di e proyecto aki lo sali!

### Caso di John Croes vs Pais Aruba y Calloway Corporation N.V.:

# Veredicto y opinion di John Croes

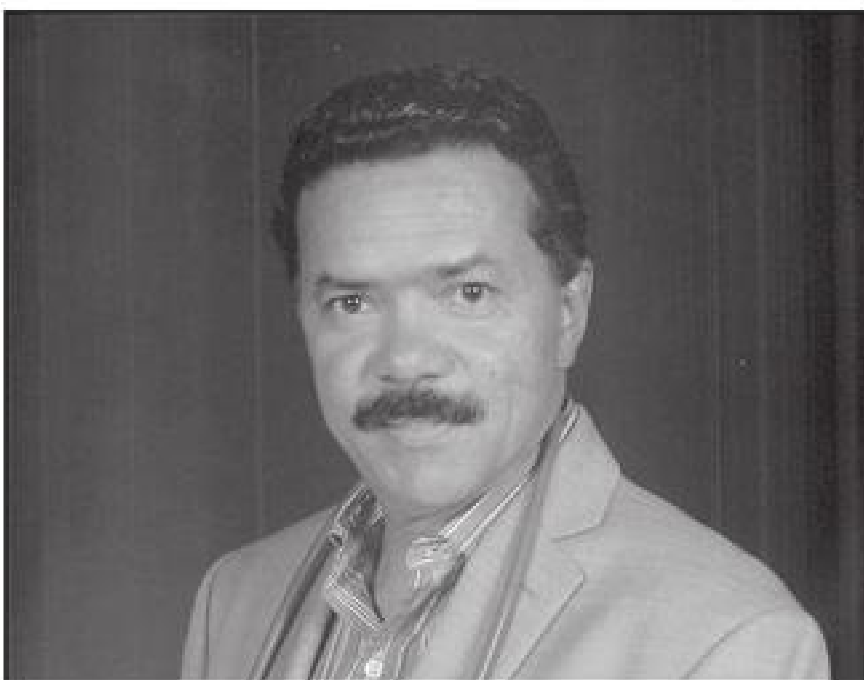
STA. CRUZ -- Den un comunicado Solo di Pueblo a ricibi un resumen di e veredicto den e caso di John Croes vs Pais Aruba y Calloway Corporation N.V. (“Calloway”). John Croes ta duna su opinion pa cu esaki. 1. Huez a rechaza e peticion di John Croes (“Croes”) yta considera cu Croes no tabata tin un spoedeisend belang pa a cuminsa e kort geding, pues a base di formalidadnan, sin huzga contenido di e caso. E razon principal cu no tabata existi un spoedeisend belang, según huez tabata cu e acuerdo entre Pais Aruba y Calloway a wordo cerá caba, contrario na e argumento di Croes cu Pais Aruba y Calloway ainda no a cera e acuerdo door cu Minister Dowers den su cartanan dirigi na Calloway, a laga sa cu e acuerdo ta “voorlopig” y “onder voorbehoud”, pues bao reservación di derecho; 2. Remarcable di e veredicto ta cu huez ta di opinión cu si Calloway su inscripcion tabata invalido pa cual motibo cu ta, esey lo no kier meen cu Croes lo a haya e ; door cu Pais Aruba tin e libertad, según e condicionnan general di e destaho publico, pa cancela e destaho publico por completo (según ehuez), mientras cu e inscripción di Croes no a wordo descualifica pa e comision y a cumpli cu tur regla! 3. Door cu huez a rechaza e peticion, argumentando cu Croes no tabata tin un spoedeisend belang, e iregularidadnan di e destaho publico, manera entrega di documento después di e fecha fatal, falta di entrega di documento etc., cu nos a argumenta y demostra durante e caso, no a wordo trata mes door di e huez; 4. Croes ta considerando pa apela e sentencia y en todo caso lo entama un caso (bodemprocedure) contra Pais Aruba (Calloway) pa daño y perhuicio; 5. Croes ta lamenta e veredicto y lo a prefera di a haya e contract pa asina e por traha pa su placa, manera el’a haci tur e añanan anterior, en vez di mester pidi daño y perhuicio; 6. Finalmente mester corda cu e veredicto ta uno preliminario cu a ser rechaza a base di falta di spoedeisend belang y di cual e contenido mes no a wordo trata ainda. Esaki lo tuma lugar den e bodemprocedure.

# Premio Cultural Playa Pabao 2013 otorga na Dr. John Croes

## Ken ta dokter John Croes???

STA. CRUZ -- Dr John Croes a lanta den bario di Rancho, Madiki y Socotoro.

Na edad hoben a mustra seriedad cu el'a siña for di su abuelo " To Sapate", mihor conoci Victoriano Croes, q.e.p.d y humildad for di su abuela "Mama Tina", mihor conoci Martina Marquez Martis, q.e.p.d y for di su omo Dominico Marquez,q.e.p.d. el'a siña e parti cientifico di su bida. For di su mama Mercedes Marquez el'a siña pasenshi, limpieza y organizacion personal. Di su tata John Croes,q.e.p.d. el'a siña disciplina, idioma, y politica. Na edad di mucha su mayornan tabata hib'e bay bishita Shon A. Eman na su cas y na hoben tabata presencia reunionnan scondi na cas di su mayornan den Driemasterstraat, hunto cu Betico Croes, q.e.p.d. y Watty Vos, q.e.p.d. Di eynan su tata John Croes tabata skirbi un pamflet politico cu tabata hopi conoci cu tabata yama: Chuchubi". For di St. Dominicus College, el'a pasa pa Colegio Arubano pa despues bay studia medicina na Universidad Javeriana na Bogota, Colombia, caminda cu el'a logra gradua como Medico Cirujano na aña 1982. E tabata miembro di Trupialen, caminda el'a siña toca instrumentnan manera maraca, guitara y raspa. E tabata canta , hunga comedia y poppenkast. Su deporte favorito semper tabata maraton, caminda e a logra sali tres biaha den e mihor 10 coredornan di distancia di 10 kilometer durante caredanan di Aña di La Reina. Tambe a hunga futbol den barionan di Madiki, Rancho y Socotoro y tabata pa varios tempo capitan di e equipo Riverplate. E a representa Aruba den futbol durante weganan interinsular na Corsou tambe. For di chiquito e a bin den contacto cu yerbanan cu su omo Dominico y abuela Mamatina tabata cont'e y mustr'e. Mama Tina, kende tabata e promer asistent medico di Dr Horacio Oduber, tabata siña Dr Horacio durante e añanan cu tabata tin hopi sifilis na Aruba con pa combina yerba cu medicina convencional. Su abuelo To tabata mustr'e con pa corta sole pa traha zapato y con pa cose zapato na man. Asina Dr Croes a siña habilidad den su mannan. Ta pesey di chiquito e tabata haci hopi obra di man; den su hubentud a traha den construccion y asina a siña haci tur cos manera carpinteria, tur trabao di cement y coriente y tuberia di awa y baño, te cu dia di awe e ta haci esaki den su tempo liber. Hopi hende conoc'e pa



e habilidad nan aki. For di su famia e a siña planta mata, cuida mata, reconoce e flora y fauna di Aruba y con pa traha e yerbanan y chapi cunucu y cria bestia. Ta pesey e ta stima tanto mata y animalnan. Despues di su graduación como medico, su omo Dominico a haci hopi influencia ariba dje, caminda Dr. Croes a siña hopi secreto di e schoolnan di e sabionan. El'a haya conseho pa waak medicina den futuro combinando e yerbanan cu medicina convencional, acupuntura, ayurveda, homeopatia, medicina hyperbarica y e campo magnetico di e curpa humano y e parti spiritual di e pacientnan cu dokternan no ta tene na cuenta. Dominico a siñ'e skirbi articulo medico den diferente revista y tur corant na Aruba. El'a siña traha poesia, cu den su tempo liber ainda ta wordo haci. Den su tempo liber e ta studia medicina nan cu e no conoce. E ta gusta baila y yuda hende den tur forma humano cu ta na su alcance. E ta hopi noble y cristian den su curazon y no ta pensa dos biaha pa yuda un hende. Hopi pober ta haya ayuda caricativo for di Dr. Croes. Den tempo nan moderno di awor, e tabata tin su mes un programa di radio, cu lo bay sigui muy pronto na un otro canal. E ta duna hopi charla den medicina integral na diferente institucion local e internacional y ta organiza su mes un congreso- y seminarionan local a riba medicina integral. E no ta un desconoci na canal nan di televisión na Aruba pa su consehonan preventivo di salud. Pronto lo cuminza atrobe cu un ciclo di información na centronan di bario pa su pacientnan pa siña nan con pa no bira malo y con pa baha e uso di remedi. Ariba tereno medico, Dr. Croes a hiba e nomber di Aruba hopi halto, caminda avion nan ta bin yen di pacientnan di otro islanan y hasta di Hulanda pa un segundo opinión y tratamento medico hopi avanza y cu bon resultado. Semper e ta menciona cu su coleganan ta mescos y hasta mihor cu ne pa mustra cu Aruba tin bon huisarts.

Madiki su nomber a bira grandi ariba mapa di Aruba. Pacientnan ta bin for di skinanan mas leu pa busca un segundo opinión cerca Dr. Croes. Algun tempo atrás hasta a lanta un grupo di habitante di Playa Pabao cu un accion di firma pa cambia e caya di Driemasterstraat pa "Caya Dr John Croes". Siman pasa el'a haya un invitacion pa papia ariba dia internacional di hende muher, na Universidad UNA na Corsou, ariba medicina complementario, caminda tur presente a keda satisfecho cu e charla. Tambe e a duna un grupo di huisarts di Corsou un curso di medicina integral. Tur aña Dr. Croes ta atende tanto congresonan di medicina convencional como di medicina complementario y integral na bienestar di pueblo di Aruba en general. Pa otro aña Dr Croes lo haci Aruba mas grandi atrobe door di trece e prome congreso mundial di medicina di edad na Hotel Hyatt durante e fin di siman di 5 pa 7 di Juni, caminda e mihor expertonan den mundo di medicina lo ta na Aruba pa papia ariba avancenan ariba medicina genetica y con pa evita cu hende ta bira grandi, pero sin e malezanan degenerativo. Dr. Croes tin otro proyecto gigante pa Aruba, caminda Aruba lo bira un centro mundial den medicina durante e siguiente 5 añanan. Proyecto cu tanto nos economía, salubridad publico y turismo di Aruba lo conoce otro motibo pa bishita Aruba. Dr. Croes tin dos yiu: Inger Croes cu ta gradua Ingeniero na Toronto, Canada. Inger ta doño di Life Factors cu ta e prome laboratorio farmaceutico tanto na Aruba como den Caribe, cu ta encapsula yerba y otro remedinan natural. Inger ta otro orguyo Arubiano na edad hoben. John Albert Croes ta e otro yiu di Dr. Croes, cu actualmente ta un tecnico medico y ta studiando medicina natural. No tin duda cu Dr. Croes ta un Arubiano cu mester dun'e su meritonan pa hiba e nomber di su bario y Aruba den henter mundo.




# Awe dia 14 di Maart 2013 lo aparece den Corte di Prome Instancia

Pa 8:30 am: R.S.R. ta wordo acusa di a bringa riba caminda publico riba 8 di Januari 2012.

Pa 9:00 am: . A.G.L.M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 24 di April 2012.

Pa 9:30 am: D.T.J. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un auto riba 8 di December 2010 y un otro riba 8 di December 2010.

Pa 9:30 am: D.T.J. ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu un crimen contra nan bida y/of di cende candela riba 21 di Januari 2011. E ta wordo acusa di ladronicia di un of mas pasta di djente den un botica riba 16 di Juni 2011.

Pa 9:30 am: R.M.L.T. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 24 di April 2011, door di dal e varios biaha cu mokete y/of scop e na su curpa y/of choke. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 24 di April 2011. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato y/of maltrato cu arma riba prome di April 2011, door di bise/grite na un manera intencionalmente menazante: “Mi sa unda bo ta biba. Mi ta bay kima bo cas. Mi lo topa bo unda cu ta riba caya. Mi tin coy tira tambe”. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato y/of maltrato cu arma riba 3 di Mei 2011, door di bise/grite na un manera intencionalmente menazante: “Mi conoce bo. Mi sa unda bo ta biba. Banda di Huliba y mi tin coy tira” of palabranan parecido. T. ta wordo acusa tambe di a intencionalmente maltrata un persona riba 10 di Maart 2011, door di scop e varios biaha na su curpa y/of dal e cu mokete den cara. E ta wordo acusa di a intencionalmente hinca un persona cu un cuchiu na su braza riba 8 di Februari 2011.

Pa 10:30 am: J.C.M. ta wordo acusa di a intencionalmente dal y/of hinca y/of corta un persona varios biaha cu un machete riba 8 di Februari 2011. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda publico, a usa violencia contra un y/of dos persona riba 6 di April 2011, door di dal y/of scop nan varios biaha na nan cara y curpa.

# John Pizza a perde su caso den corte contra Gobierno y Calloway

STA. CRUZ -- Diamars mainta Corte a dicta sentencia den e caso sumario cu John Croes, propietario di John Pizza a cuminsa contra Gobierno y Calloway Corporation. E caso sumario ta relaciona cu e destaho publico cu a tuma lugar caminda apesar cu John a haci oferta mas abao, toch Calloway Corporation a haya e contract pa suministra presonan di KIA, wardanan di Polis cu cuminda. John ta haya cu e tin motibo cu urgencia y cu Gobierno lo a actua inhusto. Huez den su sentencia ayera ta mustra cu contrario na loke John ta mustra, Gobierno a otorga Calloway un permiso no temporario y cu si hala esaki bek aden, esaki lo tin consecuencia pa tanto Gobierno como Calloway. Huez ta mustra tambe cu si bay hala e permiso aden, desde 1 Maart 2013 Gobierno lo bay keda un periodo di 4 siman sin por suministra cuminda, ya cu John mes a declara cu pa e cuminsa atrobe esaki lo tuma 4 siman di preparacion. Huez a remarca cu di parti di John no a presenta un posibel solucion pa e periodo di preparacion. Huez a rechaza e ponencia di John cu halamento di e permiso aden lo no causa daño. Huez a mustra tambe cu e no ta mira un motibo di urgencia si John mes durante tratamento di e caso a bisa cu actualmente e ta basta ocupa cu servicio di catering y no mester kita hende. Ademas el' a bisa cu el 'a cuminsa un panaderia. Huez su conclusion ta cu e ta rechaza e demanda di John ya cu no tin motibo di urgencia. Huez su sentencia ta cu e ta rechaza e demanda di John y cu John mester paga e gastonan di e caso na banda di Gobierno y Calloway, calcula na 1500 florin cada un.

Vocero ‘10 mil’ di Mike:

# Hellooooo San Nicolas, Stop di keha !

## You must be Happy... Boso a haya Watertoren

STA. CRUZ -- Ayera den un forma sorpresivo un vocero di Mike Eman cu ta ariba payroll pa 10 mil florin a lanza algun grito di pone ordo riba San Nicolas. El'a bisa: Helloooo San Nicolas, you must be happy! Boso a haya Watertoren !!!! Hopi hende a keda boca habri y babuca di a tende e expresion aki, pasobra ta comosifuera cu ta un tiramento na cara na pueblo di San Nicolas. E grito den direccion di San Nicolas a sona manera cu e partido berde ta hayando hopi reclamo, pasobra den 4 aña nan no a haci nada. Awor a bin resulta cu pueblo di San Nicolas mester ta hopi contento, pasobra nan a haya un Watertoren. Ta berdad cu San Nicolas ta happy cu su Watertoren? Nos no por compronde e logica, pasobra MEP si a percura pa un hopsital pa San Nicolas, mehorando e servicio medico. Con nan kier compara un watertoren cu un hospital ?
Hellooooo San Nicolassss, you must be happy!

Faltando algun dia so mas

# PAPIA Y GANA MIL FLORIN CASH CU DIGICEL SU CAMPAÑA 'ONE RATE'













STA. CRUZ -- Na momento cu Digicel lanza un campaña, por considera esaki un exito rotundo, ya cu ta e clientenan ta esun cu ta sali gana y ta probecha di e tremendo ofertanan. Recientemente Digicel a lanza e campaña fenomenal, One Rate, cu tin henter e pueblo di Aruba ta papia bay gol pagando solamente 35ct pa minuut, ya cu nan tin e tarifa di mas abao na Aruba.

Pero manera semper, Digicel ta bin cu algo extra pa consenti tur su clientenan y laga nan disfruta di ta un cliente fiel di e compania extraordinario aki. E team di Digicel ta tur caminda riba nos isla pa corda un y tur pa sigui activa e plan di One Rate, ya cu awor tur usuario cu activa e plan, ta haya e chens di gana mil florin cash! E team a bishita varios supermercado caba y awor nan ta riba nos cayanan y e rotondenan pa encurasha tur usuario pa no perde e gran oportunidad aki di papia hopi mas pagando solamente 35ct pa minuut y alabes gana placa cu Digicel. E districto di San Nicolas, Oranjestad, Tanki Leendert y Ponton a haya bishita di e team di One Rate y e acogida tabata inmenso, mirando cu Digicel semper ta ofrece excelente calidad, servicio y prijs.

Pa activa y participa ta masha facil mes. Djis recarga cu Afl.10,- of mas, yama *160# pa activa bo plan y bo ta cla pa yama cu e tarifa mas abao na Aruba di 35ct pa minuut y awor cu chens di gana Afl.1000 cash. Digicel lo anuncia e feliz ganado di 1000 florin cash dia di Himno y Bandera. No perde mas tempo y activa bo plan awe mes, mirando cu no falta mucho dia mas y disfruta di e tarifa di mas abao riba nos isla cu e paketenan cu Digicel so por duna bo p'asina abo tambe ta extraordinario cu Digicel.

# Hospital y Koningin Wilhelmina Fonds a presenta tremendo tayer

## Experto internacional cu tayernan tocante cuido y preparacion pa esnan cu cancer



STA. CRUZ -- Un tayer cu duracion di 5 dia, a resulta di ta un exito pa esnan cu ta involvi den e cuido di pacientnan cu cancer. Esaki tabata posibel danki na e iniciativa di Koningin Wilhelmina Fonds. Dr. Jaime Falconi, director medico di Hospital, a keda hopi satisfecho y gradicido na e tremendo aporte aki di e fundacion, ya cu e tur esnan cu a participa a ricibi 5 dia di tayer tocante e trato y preparacion di pacientnan cu ta haya nan mes confronta cu cancer. E tayernan tabata bon bishita no solamente door di empleadonan di Hospitaal, pero tambe a atende specialista y trahadornan social y otro personanan cu ta duna cuido y guia na esnan cu cancer. No ta un secreto mas cu na Aruba e situacion ta alarmante y e casonan di cancer ta aumentando drasticamente, specialmente cancer di cuero, cu ta e cancer number uno, sigui pa cancer di pecho y cancer di tripa cu tambe a subi ultimamente. "E tayer aki a bin door cu nos a ripara cu tin hopi pacient confrontando e maleza aki unda e tratamento y aspecto humano mester di mas atencion, ya cu hopi medico y specialista tin dificultad pa duna e noticia aki na e pacient. Nos ta den pleno proceso caba pa mehora y paga mas tino riba e aspecto emocional di e maleza aki. Tipo di tayernan asina ta hopi importante, ya cu e ta yuda expande e experiencianan y conocemento di nos hendenan. Psicologia y cancer ta relaciona cu otro," e director a indica.

"Na momento cu un persona ricibi e noticia impactante di cancer, nan mundo por cay den otro y e famia mester fungi como nan sosten di mas grandi, pero tambe e dokternan y enfermeranan mester ta bon prepara pa atende e pacientnan aki. Den luna di april KWF lo tin diferente charla riba prevencion di cancer, specialmente esunnan cu ta mas comun na Aruba. Un conseho na nos comunidad ta, pa nan paga tino riba nan alimentacion, ya cu esaki no ta balansa manera mester ta na e momento aki. Tambe mi ta keda enfatiza, cu cancer por ta curabel si bo ta na tempo. Cada hende conoce nan curpa, pues ora algo presenta bay bo dokter mesora. Tambe ta importante pa conoce e historia di bo famia den area medico" segun Lilian Prince. Como orador principal, Koninging Wilhelmina Fonds a trece Dr. Carla Sno, cu traha cu e pacientnan di cancer na Italia y ta percura pa semper duna nan e capacidad pa enfrenta e maleza. El'a elabora riba e temanan; con ta duna mal noticia na e moda corecto, e fase cu e pacient ta drenta aden ora e cuminsa ricib e tratamento y ora cu e cay den depresion, siña traha cu e emocionnan di e pacient y con pa anda cu e ultimo parti di e bida di e pacient, cu ta algo hopi importante. "Cancer ta un maleza fuerte y delicado, pero semper tin posibilidad di sea cura of di biba hopi tempo. E famia ta esencial pa e pacient, pues nan mester keda fuerte y duna e pacient tur atencion y forza cu e tin mester. Nan mester bira un mantel rond di e pacient", asina e experto internacional a enfatiza. Dr. Carla Sno a finaliza bisando cu ta bon pa traha hopi mas riba prevencion, duna informacion na scol y educa e populacion tocante e malez aki. Director di Hospital a sigui bisa cu intencion di Dr. Horacio E. Oduber ta pa bin cu mas charla asina riba diferente tereno den cuido medico pa asina sigui educa empleado y specialista na beneficio di e pacient.

# Polis a intermedia entre pareha

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diamars 12.16 na un cas na Buenavista, pa un caso di maltrato. Na e cas polis a papia cu e homber, kende ta bisa polis cu un rato prome, e tabatin un problema cu su casa, pero tur cos a caba. E ta bisa polis cu e mester a core. Despues polis a bay papia cu e muhe,kende ta bisa polis cu e homber a maltrate pisa. E ta bisa cu e homber a choke y a dale cu scop riba e herida cu el a caba di opera. Polis a bise pa e bay dokter y despues duna keho si e ta desea.

# Testigo a mira choller kibra den apartamento

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad a bay diamars 11.40 na un cas den Ranchostraat unda un habitante a mira un choller sali for di un apartamento. Na e cas, polis a papia cu e testigo, kende a bisa cu ora el'a bay tira sushi pafor, el'a mira e conocido choller Jason, sali for di un apartamento. Doño di e apartamento na e momento ey, no tabata presente. Un ruman muher cu tabata ey, a controla y a bisa cu e ladron a bay cu tres holoshi y un renchi di dede.



# ARUBA LIONS CLUB A HACI DONACION NA FUNDACION DI STROKE (C.V.A.) NA ARUBA

STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Lions Club a bishita e fundacion Cerebral Vascular Accident (C.V.A.). E fundacion aki cu ta duna informacion y guia riba tereno di CVA cu ta mihor conoci como "stroke" aki na Aruba. E enfermedad aki ta afecta un gran parti di hende homber y hende muher di tur edad den nos comunidad. E bishita aki a ser haci den cuadro di su 65 aña di existencia. Durante di e bishita aki e presidente di Aruba Lions Club (A.L.C.) a haci un donacion na e organizacion aki. E presidente di fundacion CVA na su turno a gradici Aruba Lions Club pa su donacion y a remarca cu e donacion aki lo ser uza pa print foyeto y otro material di informacion pa nos comunidad. Riba e potret e momento cu Presidente di ALC, señor Randolf Vrolijk, ta entrega e donacion na señora Helen Mohammed den presencia di demas miembronan di e fundacion.

# KROONAPPELS 2013: VOTA pa F.A.D.A.







STA. CRUZ -- Fundacion Anti Droga Aruba, F.A.D.A. pa medio di e comunicado aki kier a participa na e pueblo di Aruba en general cu na ocasion di e traspaso di trono venidero, Oranje Fonds ta organizando e buskeda pa "Kroonappels". Oranje Fonds ta sostene iniciativanan social cu placa, conocemento y contacto. Pa aña e ta inverti como 30 miyon euro den mas di 8 mil organizacionnan grandi y chikito. Prins van Oranje y princesa Maxima ta e pareha protector di e fondo aki. Oranje Fonds ta entrega tur aña: "Appeltjes van Oranje" y ta corona di e moda aki organizacionnan social exitoso. Na ocasion di e traspaso di trono di e pareha protector di e fondo, un edicion special ta wordo organiza. Den henter reino organizacionnan social por registra nan mes den un di e 3 categorianan cualnan ta: Hubentud, Bario y Duna un man. F.A.D.A. tambe lo ta participando den e grandioso accion nacional aki den e categoria di hubentud. Desde awor por mira e nominacion aki ariba www.kroonappels.com. Mirando cu e trabao di prevencion ta uno grandi y nacional, F.A.D.A. ta mira e necesidad grandi di amplia su servicionan pa medio di un sucursal den e districto di San Nicolas. Esaki ta encera un edificio ekipa caminda por brinda e pueblo di San Nicolas y becindario un servicio optimal. Den e fin di siman di dianan 15 te cu 17 di Maart, tur hende den nos comunidad por vota ariba un di e organizacionnan di Aruba.

E organizacionnan cu tin mas voto ta sigui pa e siguiente tanda. E 3 organizacionnan cu finalmente ta sali ganador ta ricibi e predicado " Oranje Fonds Kroonappel" y ta gana 50 mil euro cada un y un estatua di brons entrega door di e rey y reina nobo. Fundacion Anti Droga Aruba ta haci un peticion na e pueblo di Aruba pa duna F.A.D.A. un voto di sosten pa continua e labor di prevencion contra uso y abuso di droga. Pa mas informacion tocante e proyecto aki por tuma contacto cu F.A.D.A. libremente na number di telefon 583-2999.

PREVENI TA MIHOR CU LAMENTA

# Fundacion Hende Muhe den Dificultad, candidato pa "Oranje Fonds Kroonappels"

STA. CRUZ -- Na ocasion di e traspaso di trono venidero, Oranje Fonds ta organizando e buskeda pa "kroonappels". Tin tres catergoria: Hubentud, Bario y Duna un man. Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta participa na e grandioso accion nacional aki den categoria Helpende Hand (Duna un man). Desde awor por mira e nominacion aki riba www.kroonappels.com, bou Aruba. Den e weekend di votacion riba dianan 15/16/17 di Maart, tur hende den nos comunidad por vota riba nos organizacion y asina duna guia na e pareha protector di Oranje Fonds. E organizacion cu tin mas voto ta sigui pa e siguiente tanda. E tres organizacionnan cu finalmente ta sali ganador, ta ricibi e precado "Oranje Fonds Kroonappel" y cada un ta gana € 50.000,= y un statua di brons, entrega na nan pa e Rey y Reina nobo. Oranje Fonds ta entrega tur ana "Appeltjes van Oranje" y ta corona di e moda aki organizacionnan social exitoso. Na ocasion di e traspaso di trono di e pareha protector di e Fondo, un edicion special ta wordo organiza. Den henter reino organizacionnan social por registra nan mes den un di e tres categorianan. Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a haci uso di e oportunidad aki pa nomina nan organizacion cu ta brinda ayudo na hende muher y tambe nan eventual yiunan cu ta haya nan mes confronta cu problema familiar pa motibo cu nan ta biba bao opresion y abuso a causa di violencia domestico. Nos cas di refugio ta disponibel dia y nochi pa casonan serio di maltrato, na momento cu e hende muher su bida ta na peliger y e no tin niun otro caminda pa bay unda e por ta sigur. Nos Fundacion ta spera cu nos lo haya apoyo pa medio di hopi voto pa asina nos por sigui cu e tremendo trabao cu nos ta ofrece nos comunidad. Nos organizacion ta e unico riba nos Isla cu ta equipa pa brinda e servicio aki. Nos merece di gana e premio "Kroonappels". "Oranje Fonds" ta sostene iniciativanan social cu placa, conocemento y contacto. Pa aña e ta inverti como € 30 miyon y pico na organizacion grandi y chiquito. Financiamento pa esaki ta bin di Nationale Postcode Loterij, Lotto, di amigonan y di comercio. Prins van Oranje y Princesa Máxima ta pareha protector di e Fondo. Pa mas informacion riba nos participacion tuma contacto cu sra. Yvonne Spellen na tel: 583- 5400 of 592- 5232



Sr. Evelyn Wever-Croes

# Invitacion cordial pa celebracion y anuncio di proximo candidatonan di partido MEP

STA. CRUZ – Sra. Evelyn Wever-Croes lider di partido MEP a comenta mas riba e siman importante pa nos pais pa cu celebracion di Himno y Bandera pero pa e partido tambe ta un siman importante. E siman aki kier pa e comunidad cera conoci cu cantidatonan cu lo figura riba e lista. Sr. Marlon Werleman a wordo introduci durante conferencia di prensa semanal di partido MEP cual sr. Werleman no ta un cara desconoci. E ta haci su re-entrada den politica y e lista di partido MEP pa eleccion na September. Diadomingo awor dia 17 di Maart 2013 lo anuncia e proximo candidatonan cu lo figura riba e lista prestigioso di partido MEP pa eleccion na September. Un y tur ta bon bini na Centro Deportivo Betico Croes of Sporthall Santa Cruz manera e ta wordo jama ainda den boca di pueblo segun sra. Evelyn Wever-Croes.

# Polis a detene muher ilegal

STA. CRUZ -- Polisnan di Santa Cruz, diamars, durante patruya, a mira un auto, den cual e pasahero sinta patras ta haci masha nervioso. Polis a para e chauffeur y nan a controla e papelnan. A resulta cu e muher J.R.A.G. naci na Ecuador di 21 aña, tabata ilegal riba e isla. Polisnan a detene y entregue na e Departamento di Warda Nos Costa, pa sigui cu e investigacion.

Sr. Rene Bernabela

# Den KIA pa haya promocion mester di opleiding pero pa duna opleiding mester di promocion



STA. CRUZ – Sr. Rene Bernabela di Sindicato TOPA a comenta cu mester pone riba papel un lista di esnan cu mester haya nan promocion pa asina haya un bista claro di e situacion y pakico tin hende tin tanto aña ta warda. E preocupacion di e trahadornan no ta solamente e aspecto di placa y posicion huridico pero tambe e ambiente laboral. E trabao di cuidador di preso no ta uno facil y e circumstancianan no ta mehora. KIA no ta un instituto facil y tin cu atende cu presonan den un edificio cu no ta apto. Mester trece un cambio den futuro y mehora e aspectonan laboral di e trahadornan di KIA. Tin cierto partinan den e instituto cu ta deteriora cu materialnan cu ta cay den otro y e Management Team ta na altura cu mester bin mehoracion pero no sa ainda ki dia e cambionan lo tuma lugar. Henter e situacion aki ta pone cu e ziektemelding ta halto na KIA ya cu e trahadornanta sinti cu e edificio ta forma un peliger pa nan salud. E hecho cu e edificio ta serca di lama ta pone cu e edificio ta deteriora mas rapido ainda. Den futuro cercano mester delibera riba e opcion pa bin cu un instituto penitenciario nobo. Mester calcula e costonan di construccion pero esaki no kiermeen cu mester sinta warda pa añanan. A papia cu Minister tambe riba e parti di opleidingen. E trahadornan kier promocion y hopi bes esaki ta mara na e opleidingen y pues asina un ta stroba otro. Mester di hende capacita pa duna e lesnan y tanto e opleiding como e promocion ta gekoppeld na otro. Pa haya promocion mester di opleiding pero pa duna opleiding mester di promocion. Pues esakinan ta asuntonan cu mester wordo regla mas pronto posibel. Esaki nan ta responsabilidadnan di e maneho cu mester traha rapidamente riba dje. A mustra Minister cu esaki ta aspectonan cu aña aden y aña afo ta sigui bin dilanti y mester keda cla segun sr. rene Bernabela.

# RBC y Dutch Caribbean Golf Association ta anuncia e RBC Junior Open Championship

STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar un conferencia di prensa na unda e Dutch Caribbean Dutch Association (DCGA) y RBC Royal Bank a firma contract unda RBC lo fungi como e Title Sponsor di e RBC Junior Open Championship cu lo tuma lugar na Aruba, Curaçao y St. Maarten den un periodo di 3 aña. Sr. Maurice Janssen, President di e DCGA a hiba palabra unda el'a introduci e asociacion cu ta promove Golf den Caribe Hulandes y na unda nan lo organiza diferente programa y eventonan. Un di e eventonan lo ta e RBC Junior Open Championship cu lo tuma lugar den luna di Juni. Sr. Pierre Rafini, Vice-president di DCGA y Area Vice President Business Banking di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. tambe a hiba palabra y a felicita e DCGA cu nan launch e aña aki. RBC ta hopi orguyoso di ta e Title Sponsor di e RBC Junior Open. mirando cu RBC ta aporta na proyectonan cu ta enfoca riba desaroyo di e hubentud. E hobennan ta siña e bunita deporte aki unda nan por sigui desaroya y tambe participa den algo sano. E sponsorship aki ta pas perfectamente den RBC su area di enfoke paso RBC ta un sponsor grandi di Golf, particularmente na Canada unda tin e RBC Canadian Open. RBC ta hopi contento di por expande su compromiso den Caribe Hulandes tambe, mirando cu e deporte di golf ta creciendo y birando mas popular. Sr. Adam Williamson, Secretary di DCGA a elabora tocante e detayenan e evento manera edad, localidad, inscripcion etc. Detayenan di participacion lo wordo anuncia pronto. E evento lo ta un evento internacional pa muchanan te cu 17 aña y lo tuma lugar na Tierra Del Sol Golf & Country Club. Riba e portretnan adhunto por mira momento cu e contract a wordo firma door di DCGA y RBC. Tambe 3 hoben a wordo invita cu ta hunga golf y cu sigur lo participa den e RBC Junior Open Championship.








### BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

# "WATERTOREN SAN NICOLAS FINANCIA CU FONDO HULANDES 'NATIONAAL RESTAURATIE FONDS'!!"

*SI , CIERTO MINISTRO A CREA IMPRESION DEN PUEBLO DI ARUBA CU TA FONDO COMPLETO DI PRESUPUESTO DI ARUBA Y CU TA DECISION DI NAN.... ESAKI SEGUN PPA NO TA CUADRA CU BERDAD.... MAS TANTO DEPARTAMENTO MANERA DOW Y ALGUN OTRO TIN E TAREA DI CONTROLA E RENOVACION*

STA. CRUZ -- Mirando cu siman pasa e proyecto di Renovacio di e Watertoren na San Nicolas a keda cla, partido PPA ta desea di splica algo di e historia POLITICO encuanto e deseo di PPA pa renova e Watertoren na San Nicolas, cual proceso ta completamente 'los' di e proceso di Monumentenfonds/ Monumentenbureau. Na aña 1986 Ministro di Transporte y Comunicacion, sr. Benny Nisbet a laga un compania local prepara un proyecto pa renovacion pa e Watertoren na San Nicolas e tempo ey. Ora mi a presenta esaki na Ministro Presidente Henny Eman .. esaki na nomber di AVP a rechaza pa nos a inverti fondo den e proyecto aki. E tempo e Edificio tabata propiedad di gobierno...!! Ainda WEB No a bira un NV pero si tabata un semi overheidsbedrijf. Ministro Presidente Eman a bisa e tempo ey cu E no tin placa pa perde den inversion di e proyecto specifico aki. E concepto di PPA tabata pa renova e 'Watertoren' na San Nicolas y haci'e un atraccion turistico e.o. cu un lugar di reuni, cushina y un Restaurant den top. Den curso di ananan durante diferente eleccion PPA como UNICO partido politico a presenta e proyecto aki y ultimo eleccion tambe nos a presenta un concepto 'updated' cu un 'koepel' di glas den top for di unda den un restaurant lo bo por mira rond di San Nicolas.




**WEB/ MONUMENTENZORG:** Mientras tanto WEB a bira un NV na 1990. Esaki a wordo sigui cu fundacion Monumentenfonds y Monumentenbureau cu a durante varios aña a bin ta haci un bon trabao renovando varios monument aki na Aruba. Y cierto momento a pasa e Edificio aki pa Monumentenfonds. Esta un fundacion cu ta busca fondo na diferente Fundacion y Instituto mayoria parti Hulandes pa renova edificionan cu worde apunta como monumento. Pa frustracion di nos partido ...... a scoge pa renova e Watertoren na Oranjestad prome cu e Watertoren na San Nicolas...... algo cu simplemente nos NO ta haya corecto pero SI nos a respeta pasobra No ta gobierno ta dicidi pero Monumentenfonds. Aña pasa por fin a inicia e proceso pa renova e 'watertoren' na San Nicolas kizas NO manera PPA lo a desea... pasobra nan meta ta pa mantene mas tanto posibel den e forma cu e tabata..... y siman pasa porfin a proyecto aki a keda cla. Nos ta ripiti e proyecto aki ta un proyecto di Monumentefonds/ Monumentenbureau.... completamente 'los' di e proceso di gobierno. Si naturalmente nan mester haya e 'vergunningnan' cu Ley ta prescribi pa asina construccion tuma lugar bao di e 'toezicht' di departamentonan di gobierno. ... Pero e proyecto NO ta cu fondo di presupuesto .... a lo menos Si tin aden... nos ta imagina ... masha poco mes. Mayoria ta fondo Europeo/ Hulandes. Esta fondo di Nationaal Restauratiefonds Nederland y NO cu fondo di Pais Aruba. !! Pesey mes... PPA ta haye un mentira flagantre ..... y un wega politico bao nivel ora AVP y miembronan di AVP pretende cu e proyecto di renovacion di e Watertoren na San Nicolas.... lo ta gracias Na decision di AVP.... su gobierno of cualkier ministro di dje.... Esaki simlemente NO ta berdad!!! Y pueblo di San Nicolas lo a *wordo engaña atrobe .....!!! PPA kier a* felicita na prome lugar ... Pueblo di San Nicolas cu e logro ... por fin... por fin ... di e renovacion aki... tambe PPA kier a felicita Monumentenfonds y Monumentenbureau pa nan contribuccion. Finalmente PPA kier a gradici lo demas departamento di gobierno cu tabata envolvi cu nan trabao di control etc. Pa e poco cu Gobierno di Aruba (AVP) lo tin di haber cu e proyecto aki PPA tin e grandeza di gradici nan pa esaki ....! Pero sigur NO pa e pretencion di crea e impresion den pueblo di Aruba/ San Nicolas cu E lo ta decision, financiamento y control completo di gobierno esey sigur No ta cuadra cu realidad.

# Votacion "Oranje Fonds Kroonappel" ta cuminsa awe pa 9'or

## Oportunidad unico pa elogia organizacionnan social local

STA. CRUZ -- Na ocasion di e traslado di trono venidero, Oranje Fonds ta organisa un edicion special di "Appeltjes van Oranje". For di 9'or di mainta tur hende por vota ribawww.kroonappels.com e organizacion social mas bunita den nan categoria, di nan propio isla of municipio. Un total di 3914 organizacion den henter Reino a registra. Pa nan e suspenso si publico ta scoge nan como ganador, ta hopi grandi. E ora ey so nan por sigui pa e di dos tanda y yega na remarke pa e titulo di honor "Oranje Fonds Kroonappel" y e premio den efectivo di € 50.000,= cu ta bin cu ne. Diadomingo pa 15:00 ora, e website pa vota ta cera. Diarazon venidero ta anuncia e ganadornan. Oranje Fonds ta haci entrega di "Appeltjes van Oranje" y cu esey ta corona e organizacion social cu tabata mas exitoso. Na ocasion di e traspaso di trono di e pareha protector, e Fonds ta organiza un edicion special. Den henter Reino organizacionnan social a registra nan mes den un di e tres categorianan: Hubentud, Bario y Duna un Man. Den e weekend di vota cu ta bin tur hende por deposita su voto den nan mes municipio of isla Caribense. E ganadornan di e prome tanda, despues ta scoge e ganador regional. Esaki ta sigui pa e dia di clausura nacional unda e tres ultimo ganadornan lo wordo escogi. Ronald van der Giessen, director di Oranje Fonds: 'Tabata nos deseo pa haci algo special pa nos pareha protector. Kico mihor cu pidi tur hende den Reino pa participa den e buskeda pa haya "Oranje Fonds Kroonappels"? Esaki ta e oportunidad pa yuda e Rey y Reina nobo descubri e organizacionnan local den cual e hendenan mes ta envolvi. Nos ta spera di berdad cu masha hopi hende bay vota. Ken sa si di e forma aki nan mes organizacion no lo gana un "Oranje Fonds Kroonappel"! Oranje Fonds ta sostene iniciativanan social cu fondo, conocemento y contacto. Pa aña e Fondo ta aloca mas o menos € 30 miyon na aproximadamente 8.000 organizacion grandi y chikito. Financiamento ta bin di "Nationale Postcode Loterij", di Lotto, di amigonan y di comercio. Prins van Oranje y Princesa Máxima ta e pareha protector di e Fondo.



BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

# MESTER ELIMINA OF BAHA ACCIJNS RIBA GASOLINE PA ASINA E KEDA SUBSTANCIALMENTE ABAO!!




STA. CRUZ -- Pueblo di Aruba a bolbe wordo malamente sorprendi pa e informacion cu entrante diarazon, 13 di Maart 2013 cu gasoline, diesel y kerosine lo aumenta substancialmente. Gasoline lo aumenta cu 14.3 cent locual ta un aumenta basta grandi.... y lo afecta tanto cartera di cada ciudadano/ chauffeur como nos comercio en general. Esaki ta haci PPA regresa bek na e discusion cu nos a hiba prome cu eleccion 2009.... unda AVP tabata bisa cu nan lo baha BBO di e prome dia di nan gobernacion completamente..... mientras cu PPA tabata bisa ... cu nos tin comprension pa un BBO ... PERO cu nos lo prefera pa baha accijns riba gasoline, etc. sea completamente of substancialmente. **PAKICO?** Ora un pais tin un BBO/ salestax/ BTW etc.... en general e ta un instrumento fiscal unda tanto e pueblo mes como su bishitantenan (pa Aruba 1.4 miyon turista) ta contribui na caha di gobierno!!! Pero ora bo elimina e BBO etc. bo ta pone e presion totalmente riba e pueblo local pa produci e entrada di gobierno necesario. Y hopi vez bo No ta logra reemplaze totalmente mas!! Sigur den un economia cu un base 'small' manera e UNICO pilar economico di Aruba turismo awendia. PPA a splica cu nos ta prefer pa mantene BBO (eventualmente cu algun cambio), pero pa elimina e 'accijns' sea completamente of parcialmente. Lamentablemente pueblo a kere e mentiranan di AVP.... y a duna AVP un mandato. AVP NO a cumpli cu su promesa pa elimina BBO..... a elimina solamente mitar di dje esta 1.5%... pero na su lugar gobierno di AVP a aumenta e 'accijns' etc. Un 'gasoline" di prijs halto tin un impacto devastador riba nos economia. Nos tur mester por a pasa door di momentonan cu ora bo kier bay cierto caminda... pa e prijs di gasoline y e impacto negativo riba bo cartera ta impidi bo di bay.... cu otro palabra un prijs halto di gasoline ta limita .... movecion liber di un pueblo y consecuentemente ta limita movecion economico di un pais.

Awe nos tin MITAR BBO, un racha di otro belasting aumenta 'scondi' pa pueblo NO realiza, un prijs di gasoline caro cu ta frena crecemento economico di nos pais!

**PPA ta bolbe ripiti:** PPA ta boga pa ELIMINA of BAHA ACCIJNS riba gasoline 'substancialmente'!! Un ciudadano cu ta 'spaar' su placa pa yega na su auto of ta presta placa pa cumpra su auto.... ta paga **'invoerrechten' riba su auto.... seguro.... nummerplaat belasting anualmente** etc...... y ainda ta wordo CASTIGA pa su dedicacion y su inversion cada vez cu E mester pone gasoline of diesel den su auto E tin di paga accijns/ belasting....! PPA ta di opinion cu algo robez cu esaki y nos lo kier rectifica esaki cu sosten di pueblo.

# Exposicion "Musica atraves di tempo na Aruba"

STA. CRUZ -- E aña aki atrobe Archivo Nacional Aruba, den cooperacion cu Fundacion Amigonan di Archivo ta tene e ya acostumbrado festividad nacional. E festividad aki ta un combinacion di exposicion y un feria di cuminda y venta di articulonan.

Exposicion "Musica atraves di tempo na Aruba": E tema escogi pa e aña aki ta desaroyo di musica atravez di tempo aki na Aruba. Asina aki Archivo Nacional kier a presenta e diferente facetanan di e desaroyo di musica aki na Aruba, por medio di instrumento- y expresionnan cultural di nos isla. Mescos tambe lo mustra riba e diferente periodonan y influencia cu musica di exterior tabata y tin riba musica Arubano.

Asina nos por menciona e ritmonan di tambu, tumba, wals, danza, y hopi mas cu nos ta topa na Aruba. Hunto cu esakinan lo trata di mustra tambe e diferente medionan cu tabata existi pa por e transmiti e musica, manera disco 78, 33 y 45. Tambe e quiponan, manera un vitrola, gramofoon, toca disco, y awendia tambe e machinenan mas moderno cu ta e.o. cd/dvd players, i-pod, etc. Riba su mes ta un area hopi extensivo, pero lo kier mustra si con rico nos cultura ta, cu tantisimo instrumentonan y generonan, mescos cuocasionpacelebra y e cantidadnan di produccioncutabata tin. E exposicion lo ta combina tambe cu un ambiente di combinacion di artefactonan di antaño cu esun moderno.

Festividad nacional: Pa loke ta concerni e parti di festividad, por menciona cu aña aki atrobe lo bay tin e tentnan costumbra di cuminda, cos dushi y benta di articulo y bukinan. Mientras cu lo bay tin diferente agrupacionnan musical cu lo haci nan presentacion riba e dia aki tanto paden como pafor. E banda "Duro Chikito" lo haci su presentacion tambe riba e parti pafor entrante 1'or di merdia. Fundacion Amigonan di Archivo y Archivo Nacional kier a gradici tur cu a duna nan cooperacion, particularmente esnan cu e haci prestamo di diferente obheto, disco etc. Tambe na Celia Thiel, Harry Croes, Jubi Naar pa entrevistanan concedi. Pa e parti di financiamento ta gradici UNOCA y Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied pa e parti financiero. E actividad ta cuminsa pa 10'or di mainta y lo bay te cu 5'or di atardi. Bin y asina duna homenahe na Himno y Bandera en particular y nos cultura en general.

Cu presencia di Aruba Tourism Authority

# BREAKFAST MICE NA COLOMBIA CU UN BUNITA PRESENTACION




STA. CRUZ -- Un evento asina yama 'Breakfast MICE' (Meetings, Incentives, Conferences & Exhibitions) a wordo organiza door di representantenan di Aruba Tourism Authority na Colombia y Aruba Conventions Bureau (ACB) pa empresario- y agencianan di viahe di e mercado di Colombia cu ta organiza reunion y programanan incentivo pa Aruba. E evento aki a tuma lugar na JW Marriott na Bogota Colombia na unda Srta. Darice Solognier di ATA ACB a duna un presentacion fenomenal pa cu e top 5 rasonnan pa trece gruponan di reunion y incentivo pa Aruba. Despues di esey, Sra Catherina Villota – cu ta un conocido editora di moda pa Fashion Radicals- a duna un presentacion y a duna conseho con pa bisti adecua ora di bay eventonan pa trabao, eventonan di gala, kico pa bisti ora di atende conferencia y kico pa bisti na Aruba. Durante e presentacion di Srta. Solognier di ATA ACB, informacion riba e producto di Aruba a wordo comparti y enfasis a wordo poni riba e hecho cu continuamente ta trahando riba mehoracion di e producto. Tambe el' a pone enfasis riba e conveniencia di vuelonan diario entre Colombia y Aruba, e servicionan cu ACB ta duna pa asina facilita e proceso di planea un estadia pa Aruba etc. Ademas di esaki el 'a mustra e puntonan importante di loke ta haci Aruba asina atractivo, manera nos hendenan servicial y amabel, nos cultura, nos lama bunita etc. Tambe ACB a presenta nan incentivonan pa gruponan di e mercado Colombiano cu tin planea pa bin bishita Aruba durante aña 2013. Ademas di e presencia di srta. Darice Solognier di ACB tabata tin presencia di representantenan di De Palm Tours, Renaissance Aruba Resort & Casino, Tierra del Sol Resort Spa and Country Club, Westin Resort & Casino y Aruba Marriott Stellaris & Casino Resort. ACB hunto cu ATA Colombia ta organiza diferente eventonan pa e mercado di MICE durante aña. E obhetivo pa tipo di evento asina ta pa concientiza e segmento den e mercado aki y door di organiza acontecimientonan manera e 'Breakfast MICE', pero tambe duna presentacionnan, e bishita riba su mes na esnan interesa etc. ta percura pa asina Aruba continuamente ta keda den nan mente pa ora cu nan organisa eventonan cu tin di haber cu viahamento cual por resulta cu e organisacionan ta scoge Aruba pa nan destinacion.

# OFFICE SPACES FOR RENT!







**Ta huur espacionan comercial pa oficina den Arulex Center cu ta keda den e area di Eagle/Punta Brabo**

**Prijsnan ta cuminsa desde 30 florin pa m2.**
**Interesadonan por manda un email na**

## rent.office@yahoo.com.

mèp

TA CELEBRA ***DIA DI***

# HIMNO Y BANDERA

17 MAART 2013
11am TE CU 12pm




***11:00 am***
Bendemento di cuminda ta start.

***3:00 pm***
Musica ta kuminsa.

**LANSAMENTO DI CANDIDATO NOBO!**

*ACTO PA:*
**RINCON BOYS, GRUPO DI BETICO OREO, BASIC ONE, D'LICIOUS Y** *GUESTSTAR* **ENMÉRIS**

*LUGAR:*
**DILANTI CENTRO DEP. LIBERTADOR BETICO CROES**

VOTA mèp

# Suceso awe24.com

**Riba Prof. Lorentzstr.:**

## Chauffeur a take chance y bira dilanti auto sin duna preferencia y a ocasiona un accidente



STA. CRUZ -- Diarazon mainta a drenta informe di un accidente frontal na Prof.Lorentzstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur di e Toyota Corolla cu tabata bini di pariba a bay bira na man robez pa parkeer, pero e no a duna preferencia na e Hyundai Getz di direccion contrario y a dal casi frontal. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

**Riba L.G. Smith blvd:**

## Auto a dal tras di otro dilanti Aruba Ports Authority



STA. CRUZ -- Diarazon mainta a drenta informe di un accidente riba L.G. Smith Blvd, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y mirando cu e caminda ta muha el'a a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

**Den Kerkstraat:**

## City inspector a percura pa limpieza y fumigacion establecimiento abandona



STA. CRUZ -- Diarazon mainta nos a logra capta momento cu city inspector a percura pa limpieza y fumigacion di e localidad abandona den Kerkstraat cual ta ser habita pa chollernan. Atrobe?

## Ladronnan a horta, destrui y desmantela auto di Speed Car Rental




STA. CRUZ -- Diamars mainta tempran a drenta informe di cu tin un auto aparentemente procedente di ladronicia cu a aser laga atras destrui y desmantela banda di e veld na Centro di BArrio Noord, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin resulta cu aki ta trata di e Nissan Sentra blanco V3125 cu a ser horta, destrui y desmantela. A pidi presencia di un takelwagen pa asina hiba e auto pa haci investigacion technico .

# Suceso awe24.com

## Chauffeur di S.U.V. no a regula su velocidad y a bay dal tras di e auto su dilanti



STA. CRUZ -- Dialuna atardi a drenta informe di un accidente na Driemasterstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e vehiculo s.u.v. no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y pa e motibo aki a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

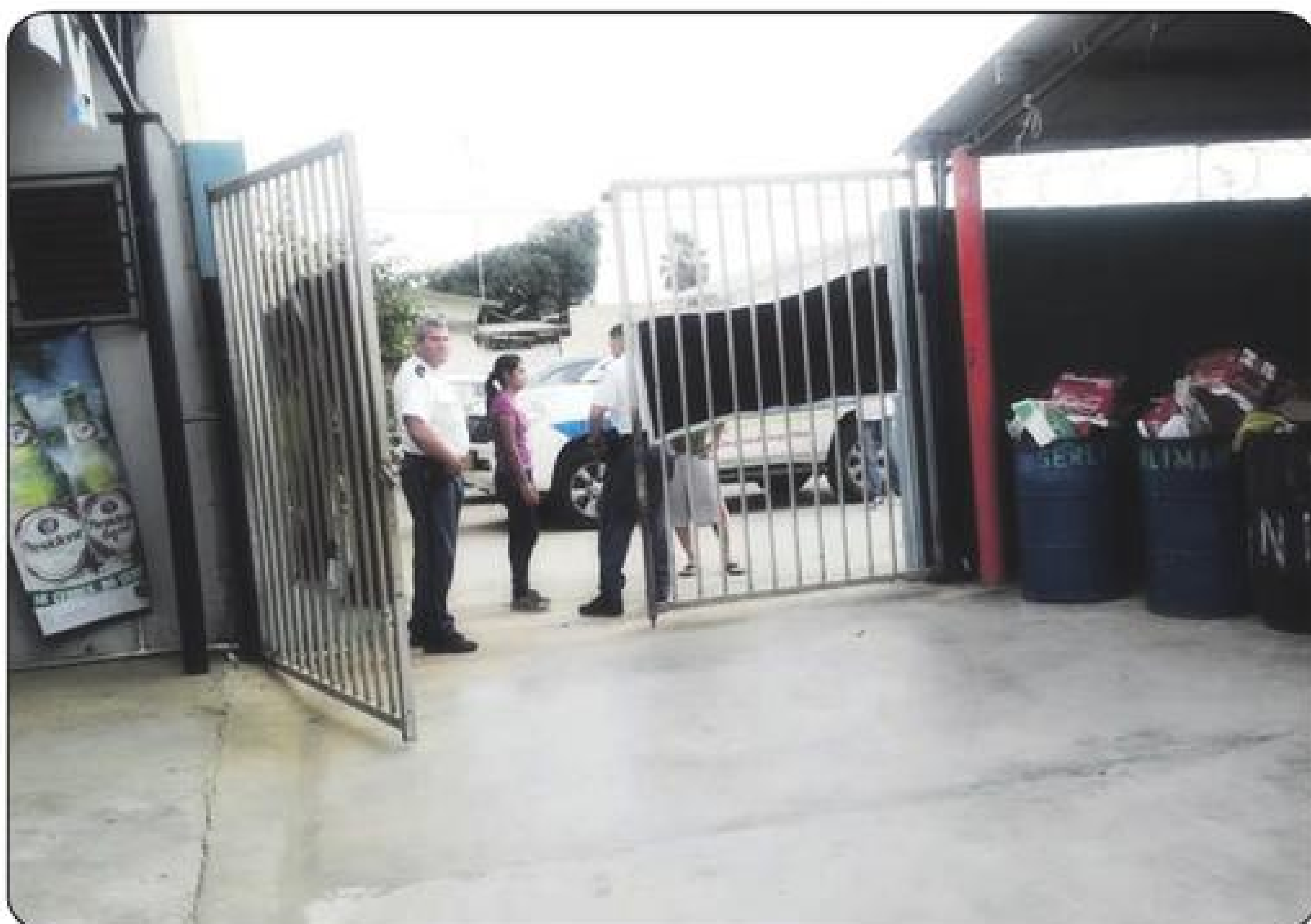
**Pa motibo di biento fuerte:**

## Un fila di garoshi supermarket dal un hoben prete riba container



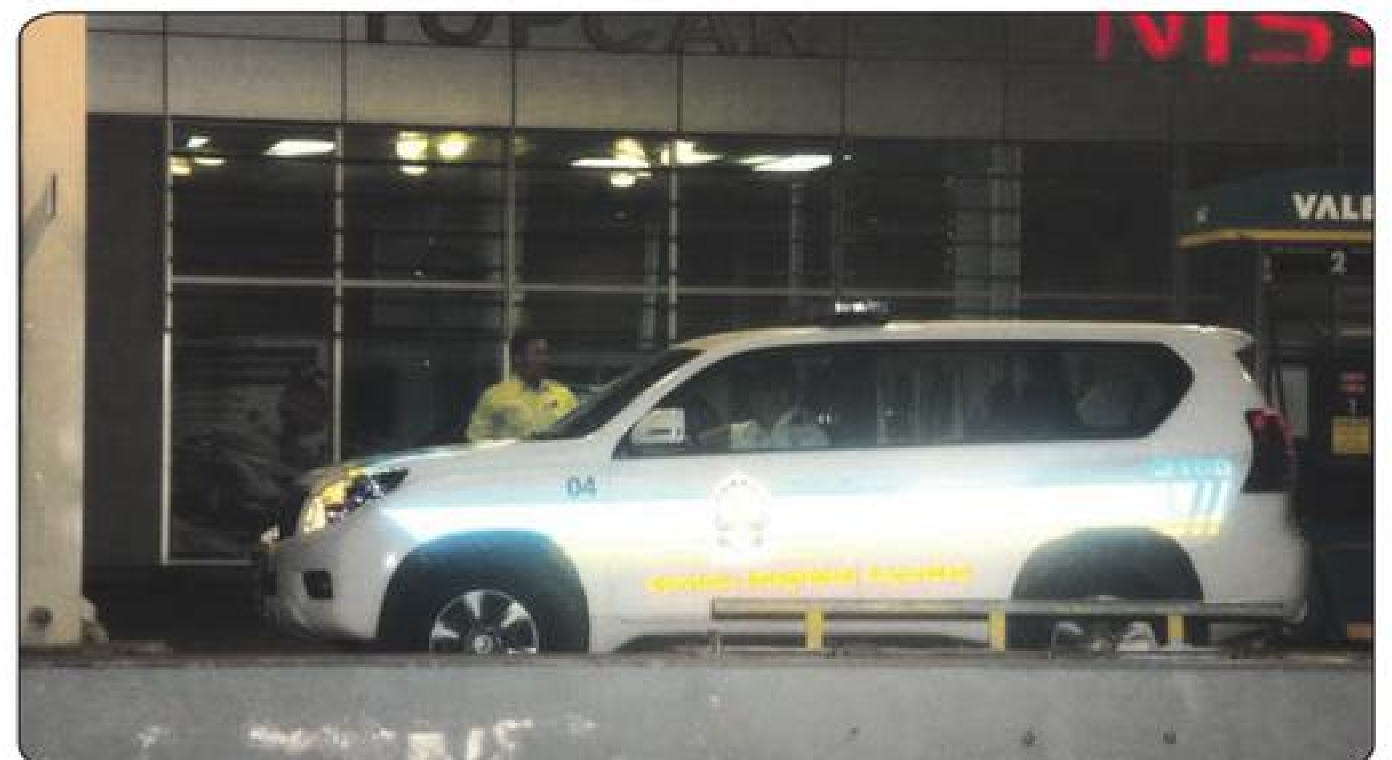
STA. CRUZ -- Dialuna anochi a drenta informe di un incidente unda tin un persona herida na Save A Lot na Boegoeroei, mesora a dirigi un ambulans na e sitio. Na yegada di e ambulans a bin compronde cu e biento fuerte e dianan aki combina cu un parti tereno cu ta baha a percura pa un fila di garoshi baha bin dal y preta un hoben riba e container. Esaki a causa cu e hoben a dal abao y tabata keha di hopi dolor. E personal di ambulans a atende e victima y a transporte pa hospital pa un control mas extenso.

## Publicacion un damita perdi a yuda cu pa atardi el'a ser haya



STA. CRUZ -- Dialuna mainta nos a publica un informe di algun mucha cu no sa nan paradero, pa atardi nos a ser informa cu e mucha aki lo ta na e veld di Aruba Jrs. Mesora nos a dirigi nos mes na e sitio y despues di un rato polis mes a yega na e sitio. E mama tambe a presenta na e sitio y nan dos a brasa otro. Nos ta spera cu e mucha aki a compronde cu su mayornan kier lo mihor pa nan y por ta esey ta molestia e muchanan y ta pone nan haci rebeldia.

## Hendenan cu kier a bay cu cantidad di pallet sin permiso a ser para pa un security guard




STA. CRUZ -- Diadomingo anochi a drenta informe cu tin algun hende cu kier a bay cu algun pallet for di Topcar sin ningun permiso, mesora un guardia a bay hala nan atencion pero nan a bisa e guardia cu nan ta bay cu nan tog. E guardia a bisa cu e ta bay yama polis. E hendenan aki manera a tende cu polis ta bin a cambia di idea y a baha na awa promer cu polis a yega.

# Presidente Santos di Colombia ta enfatiza e importancia di deporte pa su pais




STA. CRUZ -- Aceptando un invitacion di Ministro di Deporte di Colombia, Andres Botero, Secretaria General di Comite Olimpico Arubano y Miembro di Comite Olimpico Internacional, Nicole Hoevertsz, tabata na Bogota recientemente pa atende e "Noche de Gala del Deporte Colombiano". Andres Botero, cu banda di ta Director di e Instituto Coldeportes (Ministro di Deporte), ta alaves Miembro di Comite Olimpico Internacional, a invita Nicole pa e evento aki, cu tabata pa homenagia e Colombianonan cu a sobresali den deporte durante e aña cu a pasa. Na mes momento sinembargo, e bishita na Colombia a ofrece Nicole Hoevertsz e oportunidad pa bishita algun facilidad deportivo importante, pa asina por a mira con atletanan di Aruba por haci uso di esakinan tambe den nan preparacionnan pa e diferente compromisonan cu nan tin. Naturalmente e dos dirigentenan di deporte a intercambia opinion, den un intento pa encontra mecanismonan di cooperacion cu ta na beneficio mutuo di e dos paisnan. Durante e anochi di gala, Presidente Juan Manuel Santos a yama Nicole Hoevertsz un bonbini special durante su discurso y a dirigi algun palabra specialmente na su persona. Na mes momento el'a comparti cu e publico presente su satisfaccion pa cu e resultadonan extraordinario logra na e Weganan Olimpico di Londres 2012. No menos cu ocho medaya (uno di oro, tres plata y cuatro brons) tabata e cosecha di Colombia na London, posicionando e pais na lugar 38 di e 205 paisnan participante.

Presidente Santos a expresa cu pa desaroyo di su pais, deporte ta un herment di gran importancia, formando hobennan mas sano, mihor ciudadanonan y un mihor sociedad. Durante e ultimo añanan Colombia tabata sede caba di varios evento internacional riba tereno di deporte y na e momento aki e pais ta aspira di ta sede di e Weganan Olimpico Hubenil na aña 2018. Dirigentenan di Coldeportes y di Comite Olimpico Colombiano a percura pa acompaña Nicole Hoevertsz pa e "Centro de Servicios Biomedicos", dedica completamente na e guia medico di e deportista di alto rendimento. Tambe a haci un bishita extenso na e "Centro de Alto Rendimiento en Altura", un centro completamente equipa pa e atletanan den diferente deporte haci nan sesionnan di entrenamento. Cu un facilidad di hospedahe den fase di terminacion, e "Centro de Alto Rendimiento" aki sigur ta un opcion sumamente interesante pa e deportistanan di nos isla. A palabra cu lo studia e posibilidadnan specifico pa, riba termino corto, manda representantenan di e Direccion Tecnico di COA pa Bogota, pa asina por mira riba ki tereno por



colabora concretamente. Colombia sigur ta un ehempel pa Aruba riba tereno di deporte. Pa varios aña ta existi un relacion di cooperacion entre COA y e instancianan deportivo Colombiano. Den futuro cercano COA ta desea di extende e lazonan di cooperacion aki ainda mas, pa asina deporte di nos isla por progresa tambe. Riba e portretnan cu ta acompaña e comunicado aki, por mira algun bista di e Centro de Alto Rendimiento. Por mira tambe Nicole Hoevertsz, hunto cu Presidente Juan Manuel Santos.



**STICHTING PAROCHIERAAD SANTA CRUZ**

# Centro "Curazon Santa Cruz" cu invitacion pa celebra Dia di Himno y Bandera

STA. CRUZ -- Dia nacional di Aruba na acercando y manera ta custumber e Comision di Himno y Bandera di Stichting Parochieraad ta activo planeando otro "Dia di Famia" pa deleita un y tur cual lo tuma lugar Dialuna, dia 18 di Maart, for di 10:30am te 4:00pm den Centro "Curazon Santa Cruz". E dia ta habri cu Santo Sacrificio di Misa di gradicimento na Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz, cantapakoor "Inmaculada Concepcion". Un grupo grandi di hoben di A.J.M.G. lo asisti y participa activamente den e santo Misa. Despues di Misa, nan lo marcha pa e parkinglot pariba di Misa cargando e bandera di Aruba cu hopi respet. Pa 10:30am A.J.M.G. lo hisa e bandera di Aruba solemnemente, sigui pa canto di Himno di Aruba pa e hoben Brandon Rincones. Seguidamente Grupo "Folklore Santa Cruz" lo balia e Baile di Cinta tan gusta. E fiesta cultural ta sigui cu Reconocemento y Homenahe na Recipientenan di Premio Promocional Santa Cruz y presentacion di e.o. Caha di Orgel "Nieva Maria", Tipico Macuarima, Edjean Semeleer, Zulaika Geerman, Rachel Kraaijvanger y Candi Croes, Francienne Vos, Grupo di Baile Masiduri, Grupo di Baile Flor di Trinitaria y The Chaz Dancers. E Comision ta hopi agradecido cu e tremendo cooperacion di e artistanan aki cu lo engrandece nan evento cultural.

E Comision y su team di voluntario a traha duro riba e "Dia di Famia" cual ta tambe nan actividad anual pa recauda fondo pa sigui cubri gasto di renovacion di nan Centro. Nan ta invita un y tur pa bin bishita y aprecia e trabaonan di renovacion cu nan a haci te cu awor na e Centro, danki grandemente na e yudanza y colaboracion ricibi den curso di añanan. E Centro su dushi cuminda cushina na cas, snacknan favorito y e conocido mesa di bolo dushi ta na ordo. Solo lo no ta un problema ya cu tin cos pa refresca.

E Comision ta cla pa brinda tur cu acudi un ambiente agradabel, show cultural di nivel halto y hopi mas.

Bini uno y bini tur pa disfruta di Aruba su dia nacional. Masha danki di antemano.




**HUISWERK BEGELEIDING**

Nos ta duna di Wiskunde
Pa mas info por yama
660-5620

**LEER SALMO**

38,39,70,91,103

Pedir tres deseo imposibles y El 4 dia publicar y versa el MILAGRO A.J.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500




## Sorteo di dia : Maart 13

| Santo Domingo | Diario | Curaçao | Super 4 | Lot / Cat | Big 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 2884 | 0902 | 0497 | 6286 | 5432 |
| | 0094 | 0436 | | 5137 | |
| | 9754 | 8423 | | 6518 | |

| | |
|---|---|
| Lotto | J - 17 - 03 - 26 - 06 - 22 Joker: 33 |
| Mini Mega | |
| Mega Ball | |
| Zodiac | 5298 Virgo |

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Yama na Centro Medico
524-8833

## TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO
MUEBLE NA CUMANA
- DAKOTA PARIBA DI
CONDEMSA
PA 1 OF 2 PERSONA
TA INCLUI CABLE ,
INTERNET + GAS
TELEFON : 6620248.

## MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:
MARIO'S SEPTIC
SERVICES CLA PA
BRINDABO SERVICO
PA CHICA POS , HABRI
TUBERIA Y CALIDAD
CELL: 5603500

## TA BUSCA

Ta busca mucha
muher balente, bunita,
social, amigabel,serio
responsabel cu por
traha na oranan di
anochi pa mas info
please tuma contacto
na 5858088/5933618

## TA FURA

**Orange Matras Fabric**
ta fura y traha matras y box
spring den tur midi , ta fura set
di sala, tv chair y pa auto
pa mas info bishita nos
olijfistraat 23d of por yama na
588-7468 / 569-8053.

## TA BENDE

Tereno eigendom
650 m2 na
Macuarima
(serca di ex veld di
Winston).
Pa informacion,
please jama
5948748

## TA BENDE

Ta bende un
chihuahua di 7
siman, macho, color
preto pa Afl. 500.00.
Pa mas informacion
por yama 592-2622




Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa
diferente ocasion den size small te cu 3XL.
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa
6.30 PM
Desde 4 Januari 2013 tin 50% di
descuento
Nos tin un parkeerplaats amplio.
Boutique Keyla
Paradera 84
tel: 582-1164 cel: 593-1189
website:boutiquekeyla.com
facebook:Boutique Keyla



## Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160**
**24 ora pa dia**

# CLASIFICADO
# solodipueblo@gmail.com



**Medical & Home Healthcare Services**
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
**Tel. 582 6651 / Fax 582 6567**

**BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO**

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**
**lider den productonan Diabetico na Aruba**

## TA BUSCA

**"Buscando casnan entre Awg 200,000.00 – Awg 250,000.00 pa cumpra. Yama na 733-3398"**

## TA HUUR

Un kamber full
muebla, awa ,luz,
cable, airco, tur cos
inclui pa Afl.600,00
na Macuarima 105
na Santa Cruz.
Pa mas info yama
746-9482

## TA HUUR

TA HUUR UN CAMBER
FULL MUEBLA ,
AWA,LUZ,CABLE,AIRCO
TUR COS INCLUI PA FLS
600,- SIN DEPOSIT SITUA
NA MACUARIMA 105 STCPA
UN DAMA OF CABALLERO
SIN JIU ! CELL: 746-9482.

## TA BUSCA

**Cas pa bende na balor di +/- fls 200.000 "We sell Fast"Pls contact: Dasley Dirks Cell: 5932080 MPG Real Estate**

## TA BENDE

2 cas riba terreno
propiedad di 7800m2 situa
na modanza, 1 cas di 2
piso ku 4 apartamento
na tanki leendert y 1
cas na macuarima pa
mas informacion jama:
5937118.

## TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO
100%Nature's Discount
Seroe Blanco dilanti di APFA
Pos Chikito dilanti di Botica
Aloë Tel: 5885380 - 5840336

## TA HUUR

Apartamento, 2 kamber,
1 baño, cushina, sala,
comedor. Full muebla,
airco! Afl. 100.00 pa dia
inclui awa y coriente.
Available pa Maart,
April y Mei

Situa na Noord, banda
di Texaco Sasaki, 2
minuut di beach y
hotelnan grandi.
Tel: 567-9696

*Permanent Make-Up*

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan daña of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña,berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*
*Cada servicio ta den forma personaliza .*
*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relahante.*
*Mas di 15 aña di experencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*
*Waxing, pincet y blade den forma unico,*
*Cu ta cuadra cu bo cara.*
*Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*
*Na: Dilailah Beauty Clinic*
*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*
*patras di Botica Noord*

# GRUPO MAGDALENA A CELEBRA "HIMNO Y BANDERA"

STA. CRUZ -- Na Centro di Bario Ayo dialuna mainta Grupo Magdalena a celebra dia di Himno y Bandera, combina cu dos cumpleaños. Varios cantica relaciona cu Himno y Bandera a wordo canta y poesianan a wordo declama. Por a baila riba ritmo di cah'i orgel "Bon Simia" di Ceferino Gomes y tambe a saboria e sabrosisimo cuminda Arubano bacalao cu aros y banana. Mas grandi e fiesta tabata celebrando cumpleaños di dos miembro kendenan ta Ligia Navas y Rika Feliciana. Serenata sorpresa tabata di Etty Toppenberg y Conhunto di Magdalena. Grupo Magdalena ta desea tur su miembronan un feliz Dia di "Himno y Bandera".













# DIASABRA ULTIMO SAN NICOLAS A DISFRUTA CU E SABOR REFRESCANTE DI PRESIDENTE








STA. CRUZ -- E tan spera WEMA GOES MEMPHIS B.B.Q. COOK-OFF organiza pa Wema Home & Hardware Center y presenta pa CERBES PRESIDENTE a tuma lugar diasabra ultimo na Wema San Nicolas y tabata un exito rotundo. E competencia aki ta unico ariba nos isla ya cu no ta trata aki di BBQ manera nos conoce, pero smoked BBQ cual ta rekeri hopi mas tempo y control di temperatura y huma entre otro pa por dune e sabor perfecto. E evento aki a wordo organiza pa di tercer aña consecutivo, pero mester menciona cu e aña aki e tabata mas grandi cu nunca y a conta cu participacion di 17 team local cu a competi pa ta e campeon maximo di e tecnica di B.B.Q. Smoking. Tur team a prepara y duna nan maximo, mustrando no solamente nan tecnica y receta unico di smoked BBQ pero tambe nan creatividad den un "jingle competition". E competencia tabata fuerte pero final e team ganador di e WEMA GOES MEMPHIS B.B.Q. COOK-OFF a keda pa di tercer aña concecutivo 4SmoKings. E team completo a gana un viahe pa e Memphis

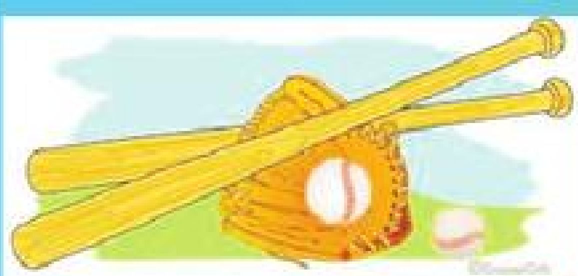



B.B.Q Cooking Contest cu ta tuma lugar den luna di Mei na Memphis, Tennessee. Na di dos y tres lugar a keda respectivamente Papa Hogs y Smoking Hot Babes. Pa loke ta e Jingle Contest e team ganador a sali Lembe Lembe All Stars y na di dos y tres lugar respectivamente 4Porkers y RockNBarrel. Tur presente por a purba e smoked BBQ prepara pa cada team y fondonan recauda cu esaki y benta di bar a bay directamente na Wilhelmina Kankerfonds. Tur presente a disfruta di entretenimento cu NBO live y Cerbes Presidente bon friu, cual a combina perfectamente cu e dushi smoked BBQ. Cerbez Presidente ta gradici tur cu a contribui na e evento aki y colabora cu Wilhelmina Kanker Fonds









### Minister Visser awe riba Dia Mundial di Riñon

# Problema di riñon ta un maleza mundial cu ta creciendo y pesey nos mester ta conciente kico pa haci contra esaki"

STA. CRUZ -- Den cuadro di Dia Internacional di Riñon, dia 14 di Maart, Minister di Salubridad y Deporte, Dr. Richard Visser a expresa palabranan di convivencia cu e personanan cu ta sufri di algun maleza relaciona cu e organo importante aki. Minister Visser a laga sa cu ta hopi importante pa concientiza henter nos comunidad riba e importancia di preveni malesanan relaciona cu riñon y a duna di conoce sa cu proximamente tin un congreso cu ta biniendo Aruba cu ta bay marca e empuhe y e esfuerzonan cu ta ser haci riba e maleza aki. Problema di riñon ta un maleza mundial cu ta creciendo y pesey nos mester ta consciente kico pa haci contra esaki. E mandatario a conseha tur persona pa controla peso, zorg pa move tur dia 150 minuut pa siman y pa muchanan 60 minuut pa dia. Esaki ta algun di e cosnan cu por haci pa preveni maleza di riñon. "Si ya caba bo tin presion halto, si ya caba bo ta un pacient diabetico, e ora ey zorg pa bo sigui bo terapia y pa haci loke bo dokter di cas of specialista a bisa bo pa haci. Tur esaki pa zorg cu bo no ta bira un pacient di dialyze ", el a remarca. Ta haciendo hopi esfuerzo pa e pacientnan di dialyze por tin na disposicion e ultimo tecnologia den ekiponan na lugarnan manera Centro Medico (IMSAN) y Hospital. "Esaki ta un dia pa concientiza nos poblacion riba esaki y ta un dia pa nos enfoca un vez mas riba prevencion y ki nos mes por haci pa no yega na un di e malezanan cronico, no transmisible mas pisa cu tin na mundo", Minister di Salubridad y Deporte a expresa.



RCNNOTICIAS

# Nuevo Papa se encuentra en la "Sala de las lágrimas"



Uno de los momentos más íntimos del cónclave es cuando el elegido como papa se retira a la sacristía de la capilla Sixtina, llamada "de las lágrimas", para meditar y vestir una de las tres sotanas blancas ya preparadas, antes de presentarse a los fieles en la plaza de San Pedro. Tras aceptar -en esta ocasión- ser el 266 sucesor del apóstol Pedro, el cardenal elegido pasará a la pequeña habitación existente a la izquierda del altar mayor de la Sixtina, bajo el "Juicio Final" de Miguel Ángel. La sacristía es conocida como la "sala de las lágrimas" por las que han derramado en ella a lo largo de la historia los papas recién elegidos, tal vez por la emoción del momento, la tensión acumulada durante los días del cónclave o el peso que se le viene encima. La "sala de las lágrimas" está cerrada al público y no forma parte del recorrido de los fieles y turistas que diariamente visitan la Sixtina. En sus paredes hay numerosos rastros de frescos, pinturas que destacan entre el blanco de las paredes. Está amueblada con una mesa, sobre la que hay una pequeña imagen de la Virgen con el Niño, y un sofá de terciopelo rojo. Un gran crucifijo, tipo pastoral, de pie, forma parte de la decoración. El suelo es de terrazo y conecta con la Sixtina a través de un estrecho pasillo. Allí, colocadas en un perchero, encontrará tres sotanas, una de talla pequeña, otra mediana y otra grande, así como tres pares de zapatos de diferentes números, la estola y la esclavina roja y otras prendas del ajuar papal (camisas, calcetines...). Solo, en silencio, probará las ropas y elegirá las que mejor Le queden, mientras lo que pase por su mente en ese momento únicamente él lo sabrá y en la Sixtina los cardenales se preparan para recibirle ya vestido de papa. Las sotanas y las otras prendas han sido confeccionadas por la sastrería Gammarelli, de Roma, que desde hace años viste a los papas. Ya vestido de blanco, el nuevo pontífice regresará a la Sixtina, donde será recibido con un largo aplauso por los cardenales, que uno a uno se acercará a presentarle su obediencia. Mientras, el cardenal protodiácono -en esta ocasión el francés Jean-Louis Tauran- se dirigirá a la logia de las bendiciones de la basílica de San Pedro del Vaticano para anunciar al pueblo de Dios y a la ciudad de Roma que ya hay nuevo papa y obispo de la Ciudad Eterna. Lo hará siguiendo el ritual "Annuntio vobi gaudium magnum; habemus papam". El nuevo pontífice, por su parte, abandonará la Sixtina e irá a la capilla Paulina, distante pocos metros, a rezar ante el Santísimo Sacramento. No se descarta que también baje a las Grutas Vaticanas (la cripta de la basílica de san Pedro), como hizo el cardenal Joseph Ratzinger tras ser elegido papa en 2005, para rezar ante la tumba del Apóstol antes de presentarse a los fieles e impartir su primera bendición Urbi et Orbi (al mundo y a la ciudad de Roma). Mientras, las campanas del Vaticano y toda Roma repicarán a fiesta, la Iglesia tiene nuevo papa, el 266 sucesor de Pedro.

# Nuevo papa deberá hacer frente a críticas y esperanzas del mundo católico



La Iglesia católica enfrenta una crisis con múltiples aristas que debería obligarla a adoptar reformas para conservar su influencia en una sociedad cada vez más secularizada, afirman varios expertos. Al anunciar su dimisión prácticamente sin precedentes al trono de Pedro, Benedicto XVI alegó "falta de fuerzas" para hacer frente a su misión en un mundo "sujeto a rápidas transformaciones y sacudido por cuestiones de gran relieve para la vida de la fe". Feroz guardián del dogma durante el papado de Juan Pablo II, Benedicto XVI apostó a lo largo de ocho años por la ortodoxia para hacer frente a las amenazas que pesan sobre la Iglesia. Pero su corto pontificado estuvo salpicado de escándalos que han desacreditado a la institución, como el de los abusos sexuales, el del banco del Vaticano -el Instituto de Obras para la Religión (IOR)- y el caso "Vatileaks" de filtración de correspondencia privada de Benedicto XVI que reveló una trama de abuso de poder en la Curia. Una semana antes del cónclave, el cardenal sudafricano Wilfrid Napier, arzobispo de Durban, dijo en una entrevista que el nuevo papa "deberá interrogarse sobre lo que de verdad sirve al bien de los hombres". "Las instituciones eclesiásticas deben ser un apoyo a la acción evangelizadora y no un freno. Demasiadas veces se da más hacia el exterior una imagen de contraposiciones y ambiciones que de servicio a los fieles", agregó en una entrevista con el diario italiano La Stampa. Aunque a nivel doctrinario no parece haber posturas muy opuestas en la jerarquía eclesiástica, dado que los 115 cardenales electores, todos nombrados por Juan Pablo II o Benedicto XVI, son más o menos conservadores, existen diferencias respecto a la forma de gobernarla. "Precisamente esa unidad doctrinal faculta que se manifiesten sin rémoras las diferencias que existen acerca del problema, completamente mundano, de la gobernanza de la Iglesia", escribió el filósofo Paolo Flores de Arcais, director de la revista MicroMega, en un editorial publicado en varios diarios. "La actitud que ha de tomarse en lo que atañe a la pedofilia del clero y la cuestión de la banca vaticana (IOR) son los dos grandes problemas que ven enfrentados a curiales y anticuriales", es decir entre los que trabajan en la maquinaria vaticana y los que viven lejos de Roma, agregó. Sin embargo, los eclesiásticos relativizan la gravedad de la situación, afirmando que el cristianismo sobrevivió a peores crisis. "No podemos olvidar que todo empezó con una crucifixión y con uno de los doce apóstoles que lo entregó (a Jesucristo)", dijo el sacerdote español José María Laporte, decano de la Facultad de Comunicación de la Universidad Pontificia de la Santa Croce. "Es cierto que hay que hacer reformas y que hay cosas que no van, pero siempre ha sido así. Ha habido también momentos en que los hombres de la Iglesia no hemos estado a la altura de las circunstancias, pero eso no significa que todo esté mal", dijo a la AFP, resumiendo la posición imperante en buena parte de la Iglesia. La modernización más esperada por los expertos es la de la curia, que todos los cardenales examinaron también antes del cónclave, con el fin de aligerarla. "La reforma de la curia debe conducir a una simplificación de las estructuras, la curia no debe ser un órgano de gobierno", dijo a la AFP Andrea Tornielli, vaticanista de La Stampa. Este experto sugiere que "para evitar los problemas de los últimos años" se podría introducir un "nuevo organismo colegial" en el gobierno de la Iglesia. La colegialidad era una de las grandes metas del Concilio Vaticano II (1963-1965) que intentó poner al día a la institución, algo que los progresistas consideran como un objetivo incumplido. El controvertido IOR, que gestiona un patrimonio de 5.000 millones de euros, necesita igualmente una limpieza tras las críticas por su falta de transparencia. La mayor publicación religiosa italiana, Famiglia Cristiana, hizo recientemente un llamamiento para que el IOR salga del sistema financiero internacional y se transforme en un "banco ético". El tema del banco fue abordado en el último día de la asamblea de cardenales, la víspera del cónclave, una tardanza que el portavoz del Vaticano justificó diciendo que "no es el punto principal para establecer los criterios para la elección del papa". Aunque nada se dijo oficialmente, probablemente también se habló de las denuncias de pedofilia de estos últimos años contra numerosos religiosos. Y las asociaciones de víctimas, especialmente las estadounidenses, muy activas, presionarán al nuevo papa para que actúe y castigue a quienes encubrieron los abusos. Otros asuntos relacionados con la moral sexual del catolicismo planean sobre el cónclave, teniendo en cuenta que uno de los cardenales electores, el británico Keith O'Brien, renunció a participar tras haber reconocido que tuvo una "conducta sexual inapropiada" en los años 1980. Encontrar soluciones al descreimiento creciente y a la fuga de fieles hacia otras religiones, como las evangélicas en Latinoamérica, así como a la disminución de las vocaciones, serán otros retos del nuevo papa, cuyo primer viaje importante debería ser a Brasil para asistir en julio a la Jornada Mundial de la Juventud de Rio de Janeiro. También podría tener que abrir el aplazado debate sobre el celibato de los sacerdotes y el papel de las mujeres dentro de la iglesia, y dar respuesta a las evoluciones de la sociedad en materia de sexualidad y de bioética. Todo ello mientras continúa promoviendo el diálogo con las otras religiones, en un momento particular con muchas minorías cristianas perseguidas en varios países. Pero pese a las peticiones de algunos movimientos católicos de base, todo parece indicar que no hay que esperar un nuevo "aggiornamento" como el del Concilio Vaticano II.

RCNNOTICIAS

# Maduro asegura que va a ser dificil que Chávez sea embalsamado



El presidente encargado de Venezuela, Nicolás Maduro, afirmó que va a ser "bastante difícil" que el cuerpo del fallecido presidente Hugo Chávez sea embalsamado porque los preparativos debían haberse iniciado antes.Maduro indicó que científicos rusos y alemanas llegaron al país para el proceso de embalsamamiento y que "va a ser bastante difícil que sea así, porque los preparativos tenían que iniciarse y la decisión se tuvo que haber tomado mucho antes". El presidente encargado anunció a inicios de marzo que el cuerpo de Chávez yacería en una urna de cristal en la que permanecerá embalsamado "eternamente" para ser exhibido al público. "Así como está Ho Chi Minh, como está Lenin, como está Mao Tse Tung quedará el cuerpo de nuestro comandante en jefe embalsamado en el Museo de la Revolución de manera especial para que pueda estar en una urna de cristal y nuestro pueblo pueda tenerlo por siempre", afirmó Maduro en su momento.La práctica de embalsamar se remonta a los tiempos del antiguo Egipto y en ella se utilizan sustancias químicas o resinas para evitar la putrefacción del cadáver. Cuando los órganos están dañados, por haber padecido cáncer o diabetes, se inyecta el líquido directamente en la cavidad del órgano. Si el cuerpo está hinchado por la quimioterapia o medicamentos, se emplearán sustancias que faciliten la eliminación de los líquidos y la hinchazón. Un cuerpo embalsamado necesita un mantenimiento constante, tiene que estar en un lugar frío y poco húmedo.

# "Francisco I va a ser un Papa atípico", dicen amigos

Quienes lo conocen dicen que el nuevo Papa es un hombre poco convencional que podrá entenderse sin problemas con políticos y empresarios. Amigos y allegados a Jorge Mario Bergoglio no escatimaron elogios para Francisco I, a quien coinciden en definir como un hombre austero, humilde y dialogante, que introducirá cambios en el Vaticano. El hasta hoy jefe de la Iglesia argentina vivía en un pequeño departamento próximo a la catedral, viajaba en transporte público, visitaba villas (asentamientos marginales), parroquias y hospitales y animaba a los sacerdotes a salir a la calle y estar cerca de sus fieles. Bergoglio "es el Papa que se necesita, es un hombre piadoso, es un pastor, se va a poner las sandalias de pescador", aseguró el exdiputado José Octavio Bordón, amigo desde hace 30 años del ahora Papa Francisco I, el primer pontífice latinoamericano y jesuita. Bordón subrayó el compromiso de Bergoglio con la defensa de los derechos de los humildes y su habilidad para la negociación porque "es un hombre al que no le gusta el conflicto, pero tampoco le gusta callarse". Su sólida formación académica, continúa Bordón, "le permite dialogar con los empresarios, los políticos y con los sindicalistas". Para el exdiputado, la elección del nombre de Francisco I no es gratuita sino que responde a su carácter como un hombre "piadoso, humilde" y dispuesto a "provocar cambios muy fuertes de dentro hacia afuera". Con sus amigos, "nunca habló de la posibilidad de ser Papa", apunta Bordón, que admite que más de una vez sus conocidos sacaron el tema "y él sonreía. Nosotros éramos los imprudentes, él nunca". Luis Pedro Tony, allegado al Papa desde hace décadas, recuperó detalles de la vida diaria de Bergoglio en Buenos Aires que confirman su carácter austero. "Es un hombre alejado de intrigas palaciegas, muy callado y muy estudioso. Ya en el nombre que ha elegido se marca el camino de los desposeídos", explicó Tony en declaraciones a medios locales. También para el sacerdote Alejandro Puiggariu, que trabajó durante 20 años con Bergoglio, el papado de Francisco I va a marcar un cambio en el Vaticano. "Va a ser un Papa atípico. Ya lo fue al frente de la Iglesia argentina. Una de las primeras cosas que hizo fue, antes de bendecir, pedirle a todo el pueblo de Dios que rezaran por él. Es algo inédito, es un gesto de humildad", señaló en declaraciones a medios locales. "Cuando nos ordenaba sacerdotes cura nos decía, no se la crean, no dejen de ser parte del pueblo de Dios. Siempre predicó contra las carreras, contra la promoción", agregó. "Un sábado le llamaron del Vaticano urgente y fue sencillo localizarle: empecé a rastrear villas y hospitales y le encontré en uno", recordó el sacerdote. La última carta que escribió como máxima autoridad de la Iglesia argentina fue para invitar a los sacerdotes a salir a las calles el próximo 23 de marzo y anunciar la Semana Santa. "Si crees en Jesús, no te quedes en tu casa, decía. Eso no es de un Papa conservador", concluyó. Guillermo Marcó, que fue su portavoz durante una década, recordó hoy en el diario La Nación que el 21 de febrero de 2001, cuando se dirigía al Vaticano para que Juan Pablo II le consagrara cardenal, Bergoglio quiso ir caminando. Aquel día, Bergoglio rememoró las palabras de su padre. "Cuando vayas subiendo, saluda a todos. Son los mismos que vas a encontrar cuando vayas bajando".




# Homosexuales chilenos fustigan elección del papa Francisco I



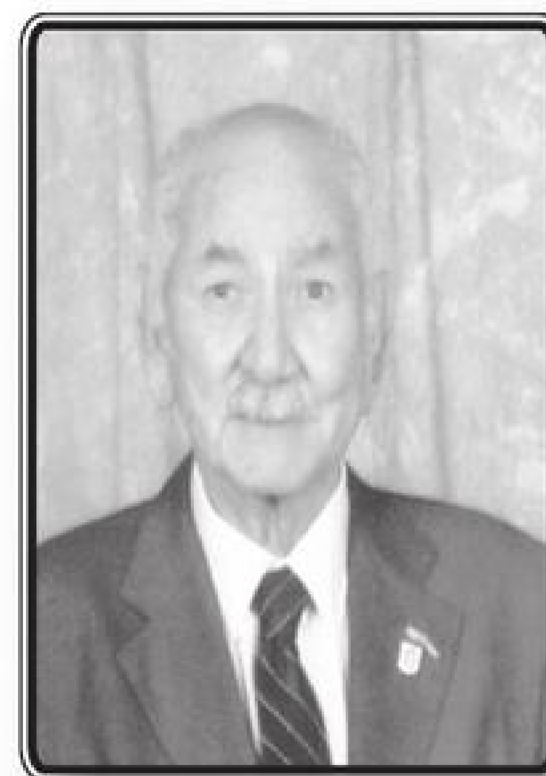
El Movimiento de Integración y Liberación Homosexual (Movilh) de Chile fustigó la elección del cardenal argentino Jorge Mario Bergoglio como papa y calificó al nuevo pontífice como un "promotor del odio hacia la diversidad social" y un "referente de la homofobia". El nuevo papa "ha emprendido odiosas y variadas cruzadas contra la igualdad de derechos para las minorías sexuales", señaló en un comunicado el Movilh, la principal organización chilena de defensa de las minorías sexuales. El Movilh recordó que el sacerdote jesuita trató de evitar en 2010 la aprobación de la ley que reconoce el matrimonio entre personas del mismo sexo, lo que provocó fricciones con el Gobierno argentino. "El Vaticano y toda la jerarquía de la Iglesia Católica, nuevamente han mostrado indiferencia frente a un respeto mínimo a los derechos humanos de las personas, eligiendo como su máximo representante a quien ha estigmatizado y ofendido el amor entre parejas del mismo sexo", criticó el Movilh. La entidad sostuvo que la elección de Bergoglio, que eligió el nombre de Francisco I como pontífice, supone "una nueva señal de fundamentalismo extremo" del Vaticano contra las minorías sexuales. "Llamamos a los católicos a expresar su descontento por la elección de este papa y a expresar, en todos los espacios posibles, su respaldo al matrimonio igualitario", agregó el Movilh.

*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza". Salmo: 23*

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento
di nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima

# Milio Jesus Croes

Miho conoci como Milo
19 di April 1922 - 11 Maart 2013



Na bida, Ridder in de Orde van Oranje Nassau,
Ex- empleado di Gobierno Hulandes, Ex-Director di
Postkantoor,
Ex-parlamentario, Ex-diputado di Aruba,
Ex presidente di Stichting Arubaanse Carnaval S.A.C.

**Na nomber di su:**
**Yiunan :**
Jesus Ulpiano y Aura Reyes- Lacle
Jennely Croes
Glenda Oduber-Croes y Nelson Oduber
Milo Croes y Ludwina Croes
Maria Luisa Croes
Julio Croes
Ruben y Evelyn Croes
Lourdes Croes y Ricardo Croes

**Rumannan :**
Aura Vingal-Croes
Selsa Croes
Emita Croes

**Nietonan:**
Jesahel y Bany Colussa y famia, Glenson y Angie Oduber y famia, Danguillaume y Nailissa Oduber y famia, Fiolina Colussa, Jouel Croes y Deyanira Zuniga, Nelson Oduber Jr y Kelly Hiker, Juwina Croes y Marck Oduber, Jordan Croes, Anthony Croes, Jean-Milo Croes, Kimberly Croes

**Mescos cu nieto:**
Zenon, Andrew

**Bisa nietonan:**
Jade, Glenson jr., Luciano, Zidane, Lukas, Sander

**Sobrino y sobrinanan:**
Edwin Croes y famia, Carol Arends y famia, Astrid Hollander y famia, Sherida Croes y famia, Giselle Jansen y famia, Tommy Hassell y famia, Trudy Hassell y famia, Marieta Leon y famia, Emily Hudson, Judella Haddad y famia, Miguel Reyes y famia, Lupita Reyes, Gisela Reyes y famia, Yaritza Barboza-Reyes y famia, Rene Reyes y famia, Julio Reyes y famia, Milagros Zavala y famia, Leita Zavala y famia, Miguel Zavala y famia. Primo y primanan, Amigonan di cas: Norma Croes y famia, Dididi Lacle.

Demas famia: Croes, Kock, Hassell, Hudson, Vingal, Reyes, Lacle, Colussa, Oduber, Werleman, Galezo, Acosta, Somers, Veeris, van Bodegom, v.d. Poel, van Engelen, Britten, Doñonan di Vitanova Spa, Tata di doñonan di Vitanova Spa, Vivanews y I-store

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di Maart 2013, for di 2'or lo ta na misa San Fransisco na Playa pa despedi di nos tata, welo, bisabuelo, ruman y omo stima. Pa 4'or di atardi e corteho funebre lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Un gradicimento special ta bay na enfermeronan Ita, Andre, Evy, Diana, Shirley, Laura (Lola) y zuster Bareño.

Pa esnan cu kier contribui, lo aprecia un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds na lugar di flor of krans.
Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki, y for di awor danki pa bo generosidad.



### E devotonan di Señor de los Milagros ta sigui peregrina

Grupo Peregrino Señor de los Milagros ta invita su devotonan y tambe henter pueblo di Aruba, pa oracion na cas di nos ruman Filomena (Eta) y Harold Wernet, Macuarima 156-A, dia 14 di Maart pa 7'or anochi. Mundo Nobo bira bay aden, yega na e dam di Kas Ariba, lora na bo man drechi, te ora bo yega na e caminda cu ta lora bay pa Urataka. E cas net na e lorada na bo man drechi. Lo bay tin un cruz ilumina na e cas. Un y tur ta bon bini na e oracion aki.

Dios bendiciona bo ricamente
Grupo Peregrino Señor de los Milagros

# Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Huan 8, 44.

### Virgen Maria a comunica na Santa Brigida:



Mi ta mira tur cu tabata biba den e mundo aki pa mi mira si tin un hende cu tin compasion cu mi y ta medita riba mi dolor, pasobra tin masha poco cu ta pensa riba mi tristeza y sufrimento. Pesey, abo, mi yiu, no lubida riba mi, pasobra ya mi a wordo lubida y menosprecia pa hopi. Mira mi dolor y imita mi mas hopi cu bo por. Considera mi angustia y mi lagrimanan y tene duele di e poco nan cu ta amigo di Dios.

Grupo Peregrino Señor de los Milagros,

ta invita pueblo di Aruba, y tur debotonan di e Virgen Dolorosa, pa un nobena na honor di e Señora di e Dolornan, cu lo cuminsa dia 15 Maart pa 7'or anochi den e Capila di Centro Pastoral na Sta. Cruz.

Grupo Peregrino Señor de los Milagros

### INVITACION PA ORACION

The Voice of Jesus ta extende un cordial invitacion na henter e pueblo di Aruba pa atende tur diasabra di 8pm – 10pm, un anochi di Oracion na Koyari den fresco di naturaleza y bao di cielo lumbra pa streanan. Cada diasabra, durante henter aña, nos ta reza e Santo Rosario, Salmonan, e Santo Evangelio y hunto nos ta canta for di e Misal di Pueblo. Tambe nos ta duna informacion riba bida di Santonan y haci oracionnan bunita y profundo pa refresca almanan cu un aire puro y precioso di oracion y spiritualidad. Keda pendiente pa nos actividadnan manera devocionnan na Santonan, Angelnan pa medio di Nobena y Triduonan, pa henter e aña 2013. E aña aki nos lo celebra 15 aña di Aparicionnan aki na Aruba.

Boso tur ta cordialmente invita.








### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante y despues di fayecimento di nos ser stima:

**Sharalin Shurensca "Chichi" Daal**



Nos ta gradici tur famia, bisiña, conocir, tur amiga y amigonan, Manchebo Beach Hotel, Radisson staff y personal, Tango Restaurant y coleganan di trabao pa tur nan aprecio y atencion na nos defunto.

Nos ta gradici staff y personal di The Olive Tree Funeral Home pa nan servicio y asistencia.
Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa San Francisco diahuebs 14, diabierna 15 y diasabra 16 di Maart 2013 tur pa 7'or di anochi pa descanso di alma di nos defunto stima. Diasabra 16 di Maart 2013 Lo tin Rosario na cas despues di e ultimo misa na Balanderstraat # 4.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su mama, tata y demas famia

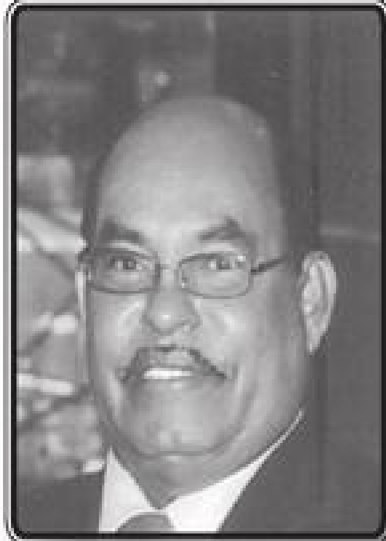



Biba cada momento

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y na ora di fayecimento di

**EDISON "EDDY" POURIER**



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y mensahenan di sosten. Tambe nos ta gradici Dr. Wassenaar, Dr. Jonkhoff, Dr. Peterson, verpleegsternan di Oncologie, dokternan y verpleegster di 4de verdieping (niet snijdend). Un danki ta bay na Edmund Harms Foundation pa nan sosten y ayudo. Danki special na Miembro nan di Deportivo Nacional y tambe Jan Poets pa nan bunita gesto. Un danki di curazon na tur famia, bisiña, amigonan y conocirnan cu di un of otro manera a duna nos sosten y forza den e momentonan dificil aki. Nos kier a gradici staff y personal di The Olive Tree Funeral Home pa nan servicio y asistencia. Alavez nos ta invita pa Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diahuebs 14 y diasabra 16 di Maart 2013 na Misa San Francisco pa 7'or di anochi pa descanso di Eddy su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

# Canando cu Cristo den Su Pasion

Cuaresma sigur ta un tempo pa reflexiona, pa para un rato keto pa comparti un poco den Hesus Su sufrimento pa nos y e significacion di tur Su Pasion pa nos cu ta Su yiunan. Nos ta busca pa purba pa den nos bida di awendia nos haci nos propio sacrificionan, specialmente esnan cu ta hala nos mas leu for di Hesus, mas oracion, ayuno, abstenencia … mientras cu nos ta tene duro na e speranza di gracia y misericordia den nos bida. Mas nos biba e Cuaresma, mas nos lo biba tambe e Fiesta di Su Resureccion. Mas nos cana cu Cristo den Su Pasion,  mas nos lo reconoce Hesus Su Amor abundante y infinito pa nos. The Voice of Jesus tambe ta cana cu Cristo den Su Pasion. Cada diabierna pa 8 pm nos ta haci un Caminda Cruz na Koyari, sigui pa e Rosario di Divino Misericordia, e Santo Evangelio, salmo y cu información actual di temanan di Cuaresma y/of Iglesia Catolico.  Tur diasabra na Koyari nos tin nos anochi di oracion, cumpliendo cu e peticion di La Virgen di Gracia di Aruba for di aña 1998 pa engrandece fe y amor pa oracion. Tur diasabra anochi pa 8 pm nos ta reza e Santo Rosario, nos ta lesa e Santo Evangelio, haci mas oracion y ofrece mas informacion interesante di Iglesia Catolico, Hesus, Mama Maria, Angelnan y Santonan. Diahuebs Santo 28 di Maart nos ta uni cu e pueblo di Aruba, pa 11 pm den un procesion pa Kapel di Altovista pa termina den oracion den e Cminda di Cruz. Diabierna Santo 29 di Maart, nos ta cuminsa cu e Nobena di Divino Misericordia pa 7.00 pm dilanti di Kapel na Koyari. Diadomingo 7 di April nos ta celebra e Fiesta di Divino Misericordia  cuminsa 7.30 pm Rumannan, laga nos cana e Cuaresma aki cu Amor, pasobra ta pa Amor pa nos cu Hesus a muri na Cruz y El'a lanta for di morto – y tur pa nos Salbacion.




Nos di www.condolencia-online.com kier a extende nos palabranan di condolencia na e famia di sr. Milo Jesus Croes , conoci den boca di pueblo como e tata di Carnaval.

Alaves nos kier a recorda y invita e pueblo di Aruba cu nan por manda nan palabra di consuelo pa famia, amigo, amiga y conocirnan di sr. Mil Croes, den e registro di condolencia pa medio di nos website www.condolencia-online.com

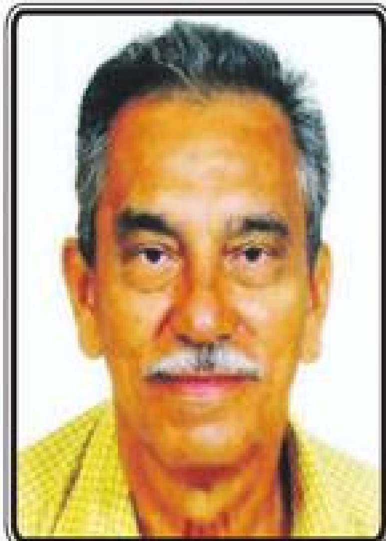
Cu sr. Milo Croes por sosega na paz




Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion prome, durante y despues di fayecimento di nos ser stima:

**Charles Gregorio**
"Boei" Marchena



Alavez nos ta invita pa e Santo Sacrificionan di Misa, na Misa Santa Filomena na Paradera riba e siguiente fechanan:

diahuebs 14 di Maart 2013 y diasabra 16 di Maart 2013 7:00 pm

Despues di e ultimo Santo Sacrificio di Misa, diasabra 16 di Maart 2013 tin un Santo Rosario na cas.

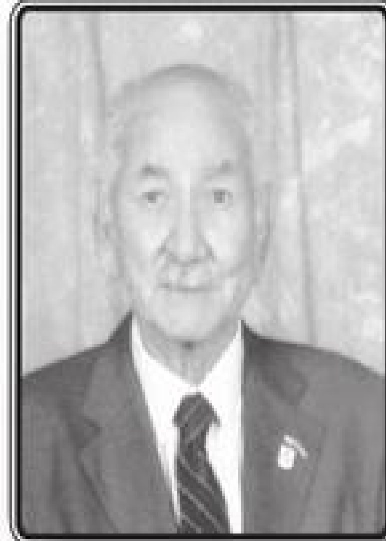
Adres: Caya Frere Laurentius # 17




***"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza". Salmo: 23***

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia entiero di nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima

**Milio Jesus Croes**
Mihor conoci como Milo
19 di April 1922 - 11 Maart 2013



Na bida, Ridder in de orde van oranje Nassau, Ex- empleado di Gobierno Hulandes, Ex-Director di Postkantoor, Ex-parlamentario, Ex-diputado di Aruba, Ex presidente di Stichting Arubaanse Carnaval S.A.C.

**Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di Maart 2013, for di 2'or  lo ta na misa San Francisco na Playa pa despedi di nos tata, welo, bisabuelo, ruman y omo stima.**

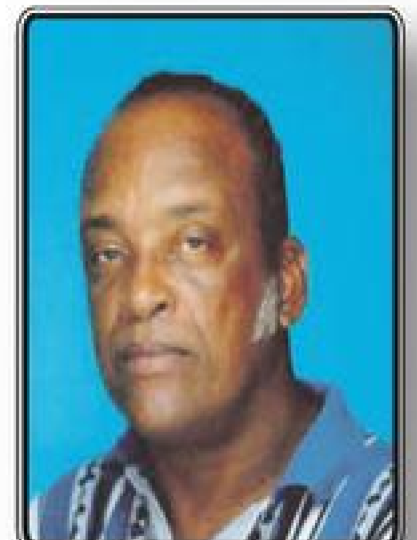
Pa 4'or di atardi e corteho funebre lo sali pa Santana Catolico den van Leeuwenhoekstraat. Oportunidad Un gradicimento special ta bay na enfermeronan Ita, Andre, Evy, Diana, Shirley, Laura (Lola) y zuster Bareño. Pa esnan cu kier contribui, lo aprecia un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds na lugar di flor of krans. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki, y for di awor danki pa bo generosidad.




"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

**Vigilio Bernhard Davelaar**
*05-01-1937 †09-03-2013



Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar 15 di Maart 2013 na misa Cristo Rey Brazil di 1'or pa 3'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, diahuebs 14 di Maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta ricibi bishita di condolencia na cas, Rooi Kochi # 50-C






# Fundacion Betico Croes

**Ta invita e pueblo di Aruba pa conhuntamente celebra**

**nos Dia Nacional 18 di Maart**

**Na Plaza Status Aparte – Betico Croes na Sta. Cruz**

**Den e cas destina pa museo di Betico lo tin un exposicion**

**Pafor rond di Plaza y estatua di Betico lo bay tin tentnan di cuminda, soppi y hopi plato crioyo dushi**

**Programa:**

**Exposicion henter dia paden e "museo"**

**Despues di merdia di 2:00 pm – 4:00pm: Grupo di Betico**

**Sigui pa  Grupo di Baile Sta. Cruz dirigi pa Lia Lopez**

**Presentacion di e hoben cantante popular: Edjean  Semeleer**

**Tambe ganadornan di e Festival:**

**Un Canto na nos Himno y Bandera**

**Y hopi mas!**

## Corda hisa bo bandera y demostra bo amor pa nos patria!